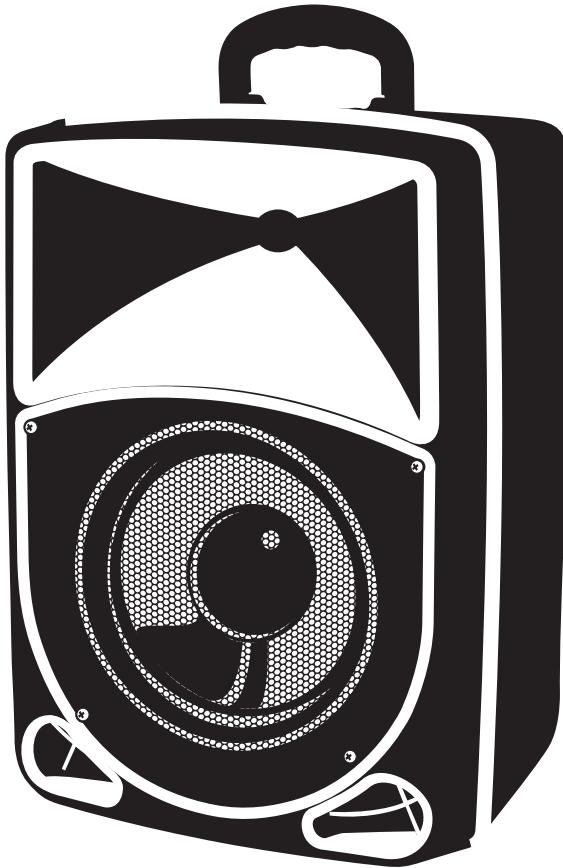


SAL



instruction manual

eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití



PAB 20A



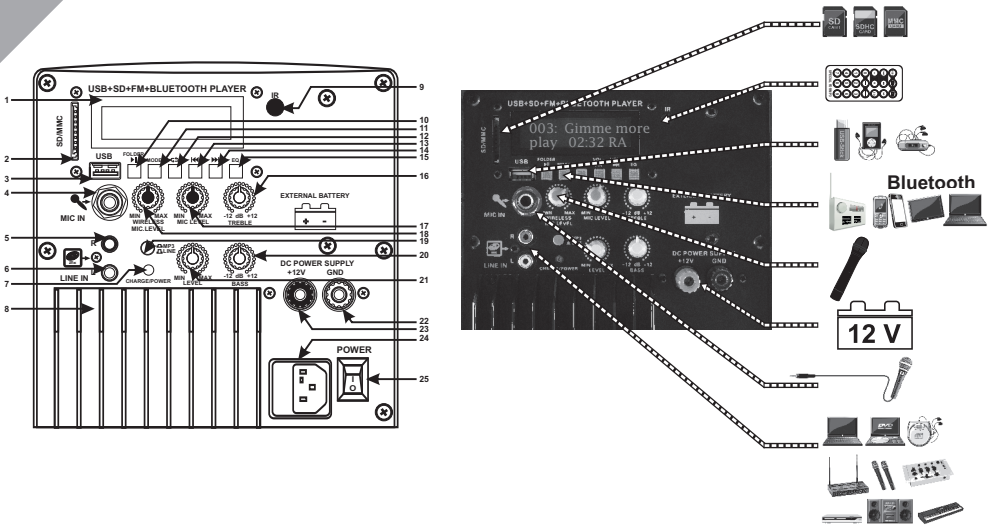
RoHS
COMPLIANT



Made in Europe



SOMOGYI ELEKTRONIC®



1. Multimedia player with alphanumeric display / Multimedia lejátszó alfanumerikus kijelzője / Alfánumerický displej multimediálneho prehrávača / Ecran alfanumeric pentru player multimedia / Alfánumerický displej muzičkog plejera / Alfánumerični zaslon glasbenega predvajalnika / Alfánumerični zaslon glasbenega predvajalnika / Alfánumerični displej multimediálneho pŕehrávača • 2. SD/SDHC/MMC card socket /SD/SDHC/MMC kártyafoglalat / Zásuvka pre SD/SDHC/MMC kartu / Slot cartela SD/SDHC/MMC / ležište SD/SDHC/MMC kartice / ležište SD/SDHC/MMC kartice / ležište SD/SDHC/MMC slot • 3. USB access / USB csatlakozóaljzat / USB připojovací zásuvka / Port USB / USB utičnica / USB vtičnica / USB slot • 4. Microphone access, 16.3 mm / Mikrofon bemenet, 16.3 mm / Mikrofonový vstup, 16.3 mm / Intrare microphone, 16.3 mm / Mikrofonski ulaz, 16.3 mm / Mikrofonski vohod, 16.3 mm / Mikrofonski vohod, 16.3 mm / Vstup pro mikrofon, 16.3 mm • 5. LINE access, right channel / LINE bemenet, jobb csatorna / LINE vstup, pravý kanál / Intrare LINE, canalul din dreapta / LINE ulaz, desni kanal / LINE vohod, desni kanal / LINE vohod, desni kanal / LINE vstup, pravý kanál • 6. LINE access, left channel / LINE bemenet, bal csatorna / LINE vstup, ľavý kanál / Intrare LINE, canalul din stanga / LINE ulaz, levi kanal / LINE vohod, levi kanal / LINE vohod, levi kanal / LINE vstup, ľavý kanál • 7. Charge indicator LED / Töltésl jelező LED / LED kontrolka nabijania / LED pentru semnalizarea încărcării / LED indikator punjenja / LED pokazatelj polnjenja / LED dioda signalizující nabíjení • 8. Heat sink / Hűtőborda / Chladiace rebro / Radiator / Hladnjak / Hladnik / Hladnik / Chladičí žebra • 9. Receiver of the remote control / A távirányító vevőegysége / Prijem signálu z diaľkového ovládača / Unitate de receptare telecomandă / Prijemnik daljinskog upravljača / Sprejemnik daljinskoga upravljača / Sprejemnik daljinskoga upravljača / Jednotka pro příjem signálu diaľkového ovládača • 10. Play / pause / folders / tuning / Lejátszás / szűntet / könyvtárak / Hanglejtés / Prehrávanie / pauza / knižnice / ladenie / Redare / pauză / dosare / reglaje / Reprodukcia / pauza / folden / podešavanje / Predvajanje / pauza / nastavitve / Pŕehrávání / pauza / knihovny / lađeni • 11. Function selector: USB, SD, radio, Bluetooth / Funkció kiválasztó: USB, SD, rádió, Bluetooth / Vyber funkcie: USB, SD, rádio, Bluetooth / Selector funcții: USB, SD, radio, Bluetooth / Odabir funkcije: USB, SD, radio, Bluetooth / Izбира функцие: USB, SD, radio, Bluetooth / Predvajanje / pauza / mape / nastavitve / Izбира функцие: USB, SD, radio, Bluetooth / Volba funkci: USB, SD, rádio, Bluetooth • 12. Repeat: current song / folder / all songs / random order / Smétless: aktuális dal / könyvtár / összes dal / véletlen sorrend / Napakovanie: aktuálna skladba / knižnica / všetky skladby / náhodné poradie / Redare repetată: piesa dată / dosar / toate / ordinea aleatorie / Ponavljanje: aktualna pesma / folder / sve pesme / nasumična reprodukcija / Ponavljanje: aktualna pesma / mapa / vse pesmi / naključno predvajanje / Opakování: aktuální skladba / knihovna / všechny skladby / náhodné pořadí • 13. Skip backwards / MP3 volume down / Lépeletés vissza / MP3 hangerő csökkentése / Krokovanje doprdo / MP3 znižovanje hlasitosti / Navigare inapoi / reducarea volumului MP3 / Korak nazad / MP3 smanjenje uvo / Lépeletés előre / MP3 hangerő növelése / Krokovanje dopred / MP3 zvyšovanie hlasitosti / Navigare înainte / amplificarea volumului MP3 / Korak napred / MP3 pojačavanje jačine zvuka / Korak napre / MP3 pojačavanje jakosti zvuka / Korak napre / MP3 pojačavanje jakosti zvuka / Vyhledávání dopředu / zvýšení hlasitosti MP3 • 15. Music player EQ equalizer / Zenelejtés EQ hangszínszabályozó / Regulator EQ prehrávača hudby / Reglare ton EQ al playerului / Muzički plejer EQ podešavanje boje tona / Glasbeni predvajalnik EQ nastavitve barve tona / Glasbeni predvajalnik EQ nastavitve barve tona / Pŕehrávač hudby regulace zabarvení zvuku EQ • 16. High tone equalizer / Magas hangszínszabályozó / Regulator vysokých tónov / Reglare tonuri inalte / Podešavanje visokih tonova / Nastavitve visokih tónov / Nastavitve visokih tónov / Regulate zabarvení vysokých tónov • 17. Wired microphone level controller / Vezetékes mikrofon szintszabályozó / Regulator mikrofonu po dróte / Reglare nivel microfon cablu / Podešavanje signala brežičnega mikrofona / Nastavitve signala brežičnega mikrofona / Regulate hlasitosti značnega mikrofona / Regulatec hlasitosti kabelového mikrofonu • 18. Wireless microphone level controller / Vezeték nélküli mikrofon szintszabályozó / Regulator bezdrôtového mikrofonu / Reglare nivel microfon fără cablu / Podešavanje signala bežičnog mikrofona / Nastavitve signala bežičnoga mikrofona / Nastavitve signala bežičnoga mikrofona / Regulatec hlasitosti značnoga mikrofona / Regulatec hlasitosti kabelového mikrofonu • 19. MP3/LINE access selector switch / MP3/LINE bemenet választó kapcsoló / Spinač výberu MP3/LINE vstupu / Selector intrare MP3/LINE / Odabir MP3/LINE / Izбира MP3/LINE / Izбира MP3/LINE / Tlačítko volby MP3/LINE vstupu • 20. Low tone equalizer / Mély hangszínszabályozó / Regulator hlbokých tónov / Reglare tonuri joase / Podešavanje niskih tonova / Nastavitve niskih tónov / Nastavitve niskih tónov / Regulate zabarvení hlbokých tónov • 21. Main volume controller / Fő hangerő-szabályozó / Hlavný regulator hlasitosti / Reglare volum principal / Glavni regulator jačine zvuka / Glavni regulator jakosti zvoka / Glavni regulator jakosti zvoka / Glavni regulator jakosti zvoka / Regulatec základni hlasitosti • 22. Outer secondary battery plug - 12V / Külső akkumulátor csatlakozó / Pripojka vonkajšieho akumulátora -12V / Conector acumulator extern -12V / Priključak za spoljni akumulator -12V / Priključek za zunanji akumulator -12V / Priključek za zunanji akumulator -12V / Konektor pro externí akumulator -12V • 23. Outer secondary battery plug + 12V / Külső akkumulátor csatlakozó +12V / Pripojka vonkajšieho akumulátora +12V / Conector acumulator extern +12V / Priključak za spoljni akumulator +12V / Priključek za zunanji akumulator +12V / Priključek za zunanji akumulator +12V / Konektor pro externí akumulator +12V • 24. Power grid socket (230V-) / Hálózati csatlakozóaljzat (230V-) / Sietová pripojovací zásuvka (230V) / Priză pentru conectarea la reea (230V) / Strujna utičnica (230V) / Električna vtičnica (230V) / Električna vtičnica (230V) / Sifovny konektor (230V) • 25. ON - and OFF switch (I: on / O:charge function) / Be-és kikapcsoló (I:be / O:töltés funkció) / Za- a vypínač (I: zapnút / O: funkcia nabíjania) / Interrupător Pornit/Opriț (I: pornit / O: funcția de încărcare) / Prekidač za uključ. / Isklj. (I: uključ. / O: funkcija punjenja) / Stikalo za vklop / Izklop (I: vklop / O: funkcija polnjenja) / Stikalo za vklop / Izklop (I: vklop / O: funkcija polnjenja) / Spinač on-off (I: zapnuto / O: funkcie nabijeni)



MULTIMEDIA STAGE CABINET

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language. This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

• Excellent sound quality • Inbuilt 3 channel mixer-amplifier High and low tone equalizer + EQ • Inbuilt MP3/WMA player with LCD display, remote control • USB/SD/SDHC/MMC device connectable • Text information display • Single search and storage • Speakerphone function for Bluetooth devices • Access: USB/SD, MIC, WIRELESS MIC, LINE • Charge indicator LED • Can be placed on a stand for amplification (option: HT 900 stand) • Portable massive design • Included wireless microphone, remote control, network cable • Inbuilt secondary battery

USAGE

The two-way, bass-reflex active stage cabinet is recommended primarily for amplifying and orchestral usage. Can be placed on a stand, and can be easily moved using the handle situated on its top. Its inbuilt secondary battery makes it possible for it to work even without being connected to the power grid, e.g.: outdoors.

The device beside the speakers also has a power amplifier, a three way mixer, an MP3/WMA player, FM radio and Bluetooth function. It includes a wireless handheld microphone. External devices are connectable to it, like for example: multimedia player, microphone, instrument, CD/DVD player, mixer, PC, mobile phone.

POWER SUPPLY POSSIBILITIES

The stage cabinet can be operated using three different power sources. Besides the usual power cord it has an inbuilt secondary battery, and an outer 12 V vehicle secondary battery can also be connected to it. In this last possibility please make sure you connect the red / black connector as prescribed (23.) (22.): +/- 12 Volt. Use a wire with a diameter at least 2x1 mm²! (not included) Place the outer secondary battery in the vicinity of the stage cabinet with the shortest connection cable possible.

• After operation and charging remove every power cord!

SETUP FOR OPERATION

Make sure the connection is done like the functions shown on the control panel. Make every connection when the system is not under electricity! Shut down both the stage cabinet and the devices you want to connect! Make sure that the connectors are connected according to the polarity regulation. Keep away the microphone cable and the audio connection cables from the power cord!

Connect the power cord first to the stage cabinet, then to the power grid. Before putting the device under voltage for the first time, check if the connection is done right. The connection must be stable and shortproof, and the LEVEL volume-controller must be in minimum position.

After this on the turned on stage cabinet you can start carefully upping the level-controllers' settings to your taste. Every time before you turn the device ON or OFF (25.) set the LEVEL controller (21.) to minimum, so that at this time occasionally produced sound does not damage the speakers!

CHARGING THE SECONDARY BATTERY

The device is usable without connecting it to the power grid, using the inbuilt secondary battery. Before first use the secondary battery must be charged. Connect the network cable and leave the stage cabinet turned off. During charging there is a blue LED light. Finish charging by removing the power cord from the power grid socket after 10-12 hours, or after 24 hours pass. Can be charged during its use, but that increases charge time.

• After you finish charging, or using the device, remove the power cord from the power grid socket! Leave it only if after fully charged it is in use. Even if the device is turned off the secondary battery charger still functions as long as the device is connected to the power grid.

• Charge time is ca. 10-12 hour. This ensures approximately 5-7 hours of operation time from the secondary battery, which is highly dependent on the set volume level.

• For a longer lifespan keep the secondary battery charged even when not using the device!

• The secondary battery used here is a closed, lead-acid type. Does not need maintenance. At the end of it lifespan can be replaced by a specialist. Recommended types: RT1245E, RT 1272, RT 1270ES (before purchase check the parameters of the chosen secondary battery)

• Removable, after removing the lid on the backside. The lid is fixed by six screws.

MAXIMUM VOLUME

Every speaker must be warmed up before the intended usage. At the first 30-50 operation hours can only be used at 50% volume.

At higher volume settings – in some cases – there can be distorted, lower quality sound. This can be caused by a too big input signal. In order to avoid this, lower the input signal strength, or if necessary the main volume (LEVEL). The systems maximum volume is that which still enables a good quality and sound with no distortions.

By further upping the volume the outwards output will not grow, on the contrary it will experience more distortions! This is harmful to the speakers, and can lead to malfunctions! If you connect a microphone, place it as far from the stage cabinet as you can, so you can sort out possible audio feedbacks! Do not direct the stage cabinet directly at the microphone, because the audio feedback can damage the speakers! While using the microphone slowly up the volume, and if experiencing feedback turn it back down immediately, and if necessary relocate the stage cabinet at another position!

MP3/WMA LEJÁTSZÁS (USB/SD/SDHC/MMC háttértárolóró)

The device is operational if its display light is on. If you place in an USB and SD signal source at the same time, then by pressing the MODE (11.) button briefly you can choose between them. On the display you can see the number of tracks on the given device:

TOTAL SONGS. To start playing press button (10.). With this same button you can pause the play. With button (12.) you can choose the mode of playing in the following order: **REPEAT: ONE / FOLDER / ALL / RANDOM**

By continuously pressing the (13.) (14.) buttons briefly you can skip to the next or previous track, while if you press and hold them the volume can be adjusted regardless of the LEVEL sound-controls position. In the bottom row of the display you can see the current mode, the passed time from the song, and the chosen repeat function.

After pressing and holding button (10.) for 2 seconds - FOLDER - with the help of button (13.) (14.) you can explore the subfolders if you have created such on the USB / SD device

- If the given track is accompanied by text information (ID3 Tag) then that is also readable.
- The last played song can be restarted upon turning on
- Suggested memory format: FAT 32. Do not use NTFS formatted memory devices!
- If the device does not emit sound, or does not recognize the USB/SD/SDHC/MMC memory, then remove, and reconnect the memory and select it again using the MODE button. If necessary turn the device off and on again
- Only remove the external memory, after you have switched to an alternate source using the MODE button, or turned the device off! Otherwise the data can be damaged. Do not remove the connected external device during play!

• The USB can only be placed in one way. If stuck, rotate it around and try again, do not force it!

• The slanted part of the SD/SDHC/MMC must face upward, the contacts are on the right side.

• The specific characteristics of the mass storage unit can cause abnormal functioning, this does not mean a malfunction in the device!

• Due to the compressed files, the used MP3 encoder programs, and the quality of the USB/SD memory, there can be some abnormal functioning, which are not a malfunction in the device.

• Even the playing of the supported files is not always guaranteed, because they can be influenced by software, and hardware circumstances not depending on the manufacturer

• Due to their different parameters there can be a volume and sound quality difference between the various audio files.

• DRM protected files are not guaranteed to play

• You can also connect an MP3/JMP4 player with a USB cable, but do not connect a hard drive!

• Outside of the playable MP3 (WMA) files, do not store other type of files on the USB / SD device, because these can slow or impair the play

• do not connect mobile phones, or navigation to the USB socket with an intent to charge them

• Make sure that no foreign can get into the USB and memory card sockets, because they can cause fatal damage

Warning! For lost and damaged data etc. the manufacturer assumes no responsibility, even if the data etc. are lost, damaged during the use of the product. It is advised to back up any data, or track that is on the connected data storage device to the PC.

MP3 – ID3 Tag TEXT INFORMATION

On the display the text information for the MP3 track are shown. The display can use 10 characters for this purpose at a time, and switches automatically. The text information can contain the following: name of the song, name of the album, name of the performer.

• The text only shows if the MP3 file has such. These can be connected to the MP3 file during its creation. If no such information is present, or not every displayable information is given, the display will not show them.

• Occasionally it is possible for some characters to not be displayed correctly, or not displayed at all. This mainly affects special, or accented characters. The ID 3 Tag function is influenced by the MP3 file creator program, and its settings. If the various tracks are made by different compressor programs with different settings, then there can be a difference in the displayable text information on a song by song basis

BLUETOOTH FUNCTION

It is possible through a wireless connection to connect with other music players, mobile phones, PCs with BLUETOOTH function in a maximum 10 meter radius (outdoors). After this the music played on the device can be heard. First choose the BLUETOOTH mode on the stage cabinet with the MODE (11.) button. On the display the BLUETOOTH DISCONNECTED text will be shown. As described in the instruction manual of the device you wish to connect, search for BLUETOOTH devices in the vicinity, among them this stage cabinet. Pair and connect the two devices. If your mobile phone asks for a password, give "0000" or "8888". After a successful connection the BLUETOOTH CONNECTED text is displayed.

• Occasionally the BLUETOOTH function can be limited because of the devices specific characteristics

• After turning it on it automatically reconnects to the previously connected device, if it is turned on and is in the vicinity.

- One stage cabinet can be paired to 1 BT device at a time.
- The actual range depends on the other device, and environmental conditions (e.g.: walls, human bodies, other electric devices, movement...)
- Radiofrequency using devices operating in the vicinity can cause abnormal operations, noise during usage, this does not mean there is a malfunction in the device!

FM RADIO

Press the **MODE (11)** button, until the FM / FREQ text is on the display. The devices radio can search for and store up to 45 radio stations. The search stops immediately, when it senses changing signal strength – this does not always mean it actually found a radio station! With button **(10)** the automatic tuning can be started, after which with button **(13)** and **(14)**, you can scroll through the stations. By pressing and holding button **(13)**, or **(14)**, the volume can be adjusted.

• The radio antenna is built into the stage cabinet. The position of the stage cabinet can influence the quality of the reception.

WIRELESS MICROPHONE

The wireless microphone shipped with the stage cabinet works with a 9V battery. Use a durable (alkaline) 6LR61 battery. For changing the battery, unwind the cap on the bottom of the handle, and while paying attention to the indicated polarity, place the battery in. Set the sliding switch on the handle of the microphone to ON position. The volume of the microphone operated near the sound cabinet can be set by the **WIRELESS MIC LEVEL (18)**, control. Range on open terrain is ca. 10 meter.

- The sliding switches middle position mutes the microphone, but does not shuts it down.
- The LED on the handle lights, if the battery is damaged, or in need on replacement.
- The antenna of the microphone is built into the sound cabinet. The sound cabinets position influences quality and range. Current range is influenced by environmental conditions. (e.g.: walls, human bodies, other electric devices, movement...)
- Do not use the FM radio function together with the microphone!

• Remove the battery, if you do not use the microphone for a prolonged time!

• Radiofrequency using devices operating in the vicinity can cause abnormal operations, noise during usage, this does not mean there is a malfunction in the device!

• The batteries should be replaced by adults only! Do not use different types of batteries and/or used and new batteries together. Remove the depleted batteries from the device immediately! If they leaked electrolyte, wear protective gloves and with a dry cloth clean the battery compartment! Do not open, burn, or short-circuit the batteries. Do not charge any non-rechargeable batteries. Danger of explosion!

THE REMOTE CONTROL

For making the remote control operational, pull out the protruding insulation sheet from the battery chamber. If you experience during subsequent use uncertain operation, or diminished range, change the battery to a new one: CR 2025; 3 V button battery.

There is a possibility to give the tracks number directly. Input the number by pressing two or three numbers. After 3 seconds the play continues from the inputted song – if there is a track with such a number on the USB/SD storage device.

• During usage direct the remote control towards the stage cabinet, because the receiver is on its backside. If you wish to control it from the front, then that may not be possible in wider open spaces. It is necessary for the infra light rays to bounce back from the walls or other objects, and so reach the backside of the stage cabinet. The remote control should be in 3-5 meters of the device.

• For changing the battery place the remote control with buttons down, then slide the latch in its bottom to the right. After this pull out the battery holding tray with the battery. Make sure the new battery has its + side facing up. Follow the instructions shown on the bottom of the remote control!

The batteries should be replaced by adults only! Do not use different types of batteries and/or used and new batteries together. Remove the depleted batteries from the device immediately! If they leaked electrolyte, wear protective gloves and with a dry cloth clean the battery compartment! Do not open, burn, or short-circuit the batteries. Do not charge any non-rechargeable batteries. Danger of explosion!

MODE	USB / SD / BT / RADIO functions
*	Back in directory tree
**	Forward in directory tree
⏪	Track / radio station back
⏩	Track / radio station forward
⏸	Play / pause / radio auto tune
-	Volume down
+	Volume up
EQ	MP3 tones: NORMAL/POP/ROCK/JAZZ/CLASSIC/COUNTRY
--	double digit number input start
---	triple digit number input start
0...9	number buttons

„LINE IN“ AUDIO ACCESS

With the use of a RCA connection cable you can connect your PC, MP3/MP4 player, Hi-Fi device etc. with the speaker. Press the MP3/LINE (19.) switch if you want to hear the external device. By pressing the button again you can switch back to the multimedia player.

• The achievable sound quality is dependent on the external devices audio signal parameters.

• The external device must have a low level audio output for the connection to be possible.

CLEANING

Before cleaning power off the device, by unplugging the power cord! Use a soft, dry cloth

and brush for regular cleaning. With a slightly wet cloth clean the devices plastic surface. Do not use aggressive cleaners! Do not let liquids into the inside of the device, or on the sockets!

TROUBLESHOOTING

If you notice a malfunction turn off the device, and unplug the power cord from the power grid! Later try to turn it back on. If the problem persists, check the following list. This guide helps in the diagnosis, if otherwise the device is connected as prescribed. If necessary contact a specialist!

The device does not work, the LCD display does not light.

- The amplifier is not turned on.
- Check the position of the toggle switch on the backside.
- The network connection cable is not connected properly.
- Check if the connection cable is plugged in correctly into the device, and the wall socket.
- Blown fuse.
- Check the backside of the device for its inbuilt melting fuse, and if necessary replace it with the same value. (250V / 5A; 5x20mm)

The device is operational apparently, but emits no sound.

- The settings for the audio controllers are not appropriate.
- Check so the main volume controller (LEVEL) and the direct input regulators are set to minimum.
- The audio cables are connected incorrectly.
- Check the correct connection of the audio cables, and their connection to be standard.
- **Cannot hear the voice of the wireless microphone.**
- The WIRELESS MIC LEVEL controller setup is incorrect.
- Check so the main volume controller (LEVEL), and this controller is not set to minimum.
- Check if the microphone is turned on and the proper battery is in it.
- Check that the FM radio function is not active.
- Check, if the microphone is not out of range, or if there is no interference from other wireless devices.

WARNINGS

• Do not disassemble, or modify the device, because it can cause fire, injuries, or electric shock. Improper installation, or handling will invalidate the guarantee for the product.

• Watch for the correct connection! Improper connection can cause fire or other malfunction!

• Immediately turn off the device, if you notice any error, and contact a specialist! Many abnormalities (no sound, unpleasant smell, smoke, foreign object in the device, etc.) can be easily corrected.

• Protect the device from dust, humidity, liquids, moisture frost and shock as well as from heat and direct sunlight!

• Do not connect cables when operational! Never shut on or off the device with the volume set to maximum! The cracking, or other sound shock heard when it is done can ruin the speakers.

• In order to protect the audio system from external noises, lead the audio cables far from the network cables!

• The device warming up is a natural phenomenon during its use. To ensure the airflow for the heat sinks, do not cover them, or do not put its back directly to a wall! Keep at least a 20 cm distance!

• Because of the presence of supply voltage, keep the usual life protection rules! Do not touch the power cord, or power outlet with moist hands!

• In case of power cord damage immediately power off the device!!

• After finished using, or charging, immediately unplug it from the power grid, and remove the maybe connected external secondary battery!

• Place the device in such a way so the power cord stays easily accessible and removable! Lead the power cord in such a way, so it cannot unplug, and so no one trips over it! Do not lead the power cord under carpet or door mat!

• During fuse replacement, make sure that the new fuses nominal values is the same as the original. Otherwise it can lead to fire or damage. Into the fuse socket built into the power outlet you can only place the same melting fuse as the original (250V / 5A, 5 x 20 mm)! If necessary contact a specialist!

• The speakers contain magnets, do not place metals susceptible to them (e.g.: credit card, cassette tape, compass...)

• Can only be connected to a grounded socket with 230V~50Hz voltage!

• The inbuilt secondary battery can be removed by the user, after opening the lid on the backside. After its lifetime ends, the device and its secondary battery become hazardous waste.

• The device is designed for usage in the EU

• Because of constant developments the technical data and design can change without prior notice

• The manufacturer does not assume any responsibility for printing errors, and we apologize if there is any.



MULTIMÉDIA ZENEKARI HANGDOBOZ

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves korú csk abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, ha a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználati karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összevált tartalmaz!

• **Kiváló hangminőség** • **Beépített 3 csatornás keverő-erősítő** • **Magas és mély hangszínszabályozás + EQ** • **Beépített MP3/WMA lejátszó LCD kijelzővel** • **USB/SD/SDDHC/MMC eszköz csatlakoztatathó** • **Szöveges információk megjelenítése** • **Egy vagy összes dal ísmétlése / kóvnyvár ísmétlése / véletlen sorrendű lejátszás** • **FM rádió automatikus állomáskereséssel** és **tárolással** • **Bluetooth készülékek kihangosítása** • **Bemenetek: USB/SD, MIC, WIRELESS MIC, LINE** • **Töltést visszajelző LED** • **Hangosításhó álványra helyezhető (opció: HT 900 álvány)** • **Hordozható, masszív konstrukció** • **Tartozék vezeték nélküli mikrofon, távirányító, hálózati kábel** • **Beépített akkumulátor**

ALKALMAZÁS

A két útas, bassz-reflex aktív hangdoboz alkalmazása elsősorban hangosítási, zenei cölkaró javasolt. Álványra is helyezhető, illetve könnyen hordozható a tétéljén található markolatnak köszönhetően. Beépített akkumulátorra lehetívé teszi, hogy hálózati feszültség nélküli is működtethető legyen, például kültérben. A berendezés a hangszárgók mellett tartalmaz beépített végerősítőt, három csatornás keverőt valamint MP3/WMA lejátszót, FM rádiót és BLUETOOTH funkciókat. Tartozéka egy vezeték nélküli kézi mikrofon. Közvetlenül lehet hozzá csatlakoztatni külső berendezéseket, mint például: multimédia lejátszót, mikrofont, hangszer, DVD/CDV lejátszót, keverőt, számítógépet, mobiltelefonot...

TÁPELLÁTÁSI LEHETŐSÉGEK

A hangdoboz három különböző tápforrásról működtethető. A szokásos hálózati csatlakozókábel mellett rendelkezik beépített akkumulátorral és lehet csatlakoztatni egy külső 12 Voltos autoakkumulátorhoz is. Utóbbi esetben ügyeljen az előírásnak megfelelő csatlakoztatásra; piros/fekete csatlakozó (23) (+) - 12 Volt. Használjon legalább 2x1mm2 keresztmetszetű vezetékelt! (nem tartozék!) A külső akkumulátort a hangdoboz közelében helyezze el, a lehető legrövidebb csatlakozókábelrel.

• Működtetés és töltés után minden tápkábelrel távolítsón el!

ÜZEMBE HELYEZÉS

Ügyeljen a kezelőpanelen feltüntetett funkcióknak megfelelő csatlakoztatásra. Minden csatlakoztatást a rendszer áramtalanított állapotában végezzen el! Legyen kiákapcsolva a hangdoboz és a csatlakoztatandó készülékek is! Ügyeljen arra, hogy a csatlakozók bekötése, polaritása előírás szerinti legyen. A mikrofonkábel és az audio csatlakozókábelrekelts távol a hálózati vezetékelt!

A hálózati tápkábelrel először a hangdobozba, majd a hálózati csatlakozóaljzatba kell csatlakoztatni. Mielőtt először feszültség alá helyezi a rendszert, ellenőrizze le a bekötések helyességét. A csatlakozások legyenek stabilak és zártalmentesek, a LEVEL hangerőszabályozó pedig álljon minimum pozícióban.

Az ezek után bekapcsolt hangdobozon óvatosan kezdje el növelni a szintszabályozók beállításait igénye szerint. Minden be- és kikapcsolás (25) előtt állítsa minimumra a LEVEL (21) szabályozót, hogy az ilyenkor esetlegesen keletkező zaj ne károsítsa a hangszárgókalt!

AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

A berendezés használható hálózati csatlakoztatás nélkül is, a beépített akkumulátorról. Az akkumulátort az első használat előtt fel kell tölteni. Csatlakoztassa a hálózati kábelrel és hagyja kapcsolva a hangdobozt. Töltés közben két LED világít. Fejezze be a töltést a hálózati csatlakozókábel kihúzásával 10-12 óra, de legkésőbb 24 óra elteltével. Működtetés közben is tölthető, azonban ez megnöveli a töltési időt.

• A töltés és/vagy a használat befejezése után távolítsa el a csatlakozókábelrel a hálózatról! Csak akkor maradjon csatlakoztatva a teljes feltöltés után, ha üzemel. A készülék kikapcsolt állapotában az akkumulátorföltő funkciója, ha egyébként csatlakoztatva van a hálózathoz.

• A töltési idő hozzávetőlegesen 10-12 óra. Ez kb.5-7 óra működtetést biztosít a belső akkumulátorról, ami jelentősen függ a beállított hangerősségtől.

• A hosszabb élettartam érdekében használaton kívül is tartsa feltöltött állapotban az akkumulátort!

• Az alkalmaszt akkumulátor zárt, olvasmány típus. Karbantartást nem igényel. Élettartama végén szakember által cserélhető. Javasolt típusok: RT1245E, RT 1272, RT 1270ES (Vásárlás előtt ellenőrizze a kiválasztott akkumulátor paramétereit!)

• Kiszerehlő a hátoldal alsó részén található fedél eltávolítása után. A fedeleket tal csavar rögzíti.

A MAXIMÁLIS HANGERŐ

Minden hangszárgók be kell jártni a rendeltetésszerű használatot megelőzően. Az első 30-50 üzemórában csak 50%-os hangerővel működtethető!

Nagyobb hangerőállásnál - bizonyos esetekben - előfordulhat torz, gyengébb minőségű hangzás. Ezt okozhatja a túlságosan nagy bemenő jel. Ennek elkerülése érdekében csökkentse az adott bemenő csatorna jelszínjét vagy szükség esetén a fő hangerőt (LEVEL). A rendszer maximális hangereje az, amely még jó minőségben, torzításmenésen hallgatható.

A hangerő további felszabályozásával már nem emelkedik a kimenő-jeltestítmény, sőt megnő a rovszer torzítás! Ez káros a hangszárgókra nézve és meghibásodáshó vezethelet!

Ha mikrofont csatlakoztat, helyezze azt minél távolabb a hangdoboztól, hogy a gerjedést kiküszöbölje! A hangdoboz ne irányuljon a mikrofon felé, mert a gerjedés károsítja a hangszárgókat! Mikrofon használatkor óvatosan növelje a hangerőt, és ha gerjedést tapasztal, azonnal tekerje vissza a szabályozót, és szükség esetén helyezze másik pozícióba a hangdobozt!

MP3/WMA LEJÁTSZÁS (USB/SD/SDDHC/MMC háttértárolórról)

A lejátszó üzemszék, ha világít a kijelzője. Ha egyidejűleg **USB** és **SD** jelforrást is behelyez, akkor a **MODE (11)** gomb rövid megnyomásával válasszhat közöttük. A kijelzőn olvasható az adott eszközön található dalok száma: **TOTAL SONGS**. A lejátszás elindításához nyomja meg a **(10)** gombot. Ugyanezzel a gombbal szüneteltetheti a lejátszást. A **(12)** gombbal kiválaszhatja a lejátszás módját: **REPEAT: ONE / FOLDER / ALL / RANDOM** (aktuális dal / kóvnyvár / összes dal ísmétlése / lejátszás véletlen sorrendben)

A **(13)**, **(14)** gombok rövid nyomogatásával az előző vagy következő műsorszámra léphet, míg nyomva tartva a gombok valamelyikét, a zenelejátszó hangereje szabályozható a **LEVEL** hangerőszabályozó pozíciójától függetlenül. A kijelző első sorában látható az aktuális üzem mód, a dalból eltelt idő és a kiválasztott ísmétlés funkció. A **(10)**, gomb 2 másodpercig történő nyomva tartása után - **FOLDER** - a **(13)**, **(14)** gombok segítségével lépkedhet az alkóvnyvárakban, ha ilyenek létre hozott az USB/SD eszközön.

• Ha az adott műsorszám tartalmaz szöveges kísérő információkat (ID3 Tag), akkor azok is olvashatók.

• Bekapcsoláskor az utóljára hallgatott műsorszám lejátszása újra indítható.

• A memória javasolt fájlrendszere: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formattálást! memóriaegységet!

• Ha a készülék nem ad ki hangot, vagy az USB/SD/SDDHC/MMC memóriát nem ismeri fel, akkor távolítsa el, majd csatlakoztassa ismét a memóriát és válassza ki újra a **MODE** gombbal. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza a készüléket!

• Csak akkor távolítsa el a külső memóriát, miután a **MODE** gombbal eltérő forrásra váltott vagy kikapcsolta a lejátszót! Ellenkező esetben az adatok megsérülhetnek. Tilos lejátszás közben eltávolítani a csatlakoztatott külső egységet!

• Az USB csatlakozó csak egyfelé módon helyezhető el. Ha megakad, fordítsa meg és próbálja újra, ne erőltesse!

• Az SD/SDDHC/MMC kártya leírt sarka előtt/felett legyen, az érintkezők a jobb oldalon láthatók.

• Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására!

• A tömörített fájljok, az alkalmazott MP3 tömörítőprogramtól és az USB/SD memória minőségétől adódotan előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hiányossága.

• A támogatott fájljok lejátszása sem garantált minden esetben, mert azt befolyásolhatják a gyártótól független szoftveres és hardveres körülmények.

• A különböző audio fájljok hangereje és hangminősége között különbség lehet azok eltérő paramétereiből adódotan.

• Nem garantált a szerzői jogvédelem (DRM) fájljok lejátszása!

• Csatlakoztathat MP3/MP4 lejátszót is USB kábelrel, de ne kössön rá merevlemezre tárolót!

• A lejátszható MP3 (WMA) fájljokon kívül ne tároljon más típusú fájljok az USB/SD eszközön, mert az lelassíthatja, akadályozhatja a lejátszást.

• Ne csatlakoztasson töltési célal telefon, navigációt... az USB aljzathoz!

• Ügyeljen arra, hogy az USB és memóriakártya foglalatokba semmilyen idegen tárgyat ne kerülessen, mert azok vezérlés károsodást okozhatnak.

Figyelmeztetés! Az elvesztett vagy megsérült adatokért stb. a gyártó nem vállal felelősséget, még akkor sem, ha az adatok stb. a termék használatba közben vesznek el. Előzleg javasolt biztonsági másolat készíteni a csatlakoztatott adathordozón található adatokról, műsorszámokról a személyi számítógépre.

MP3 – ID3 TAG SZÖVEGES INFORMÁCIÓK

A kijelzőn az MP3 műsorszámhoz tartozó szöveges információk jelennek meg. A kijelzés egyidejűleg 10 karakterrel történhet, és automatikusan váltakozik. A szöveges információ az alábbiakat tartalmazhatja: a dal címe, az album címe, az előadó neve.

• A feliratok csak akkor jelennek meg, ha az MP3 fájl tartalmaz ilyeneket. Ezeket a szöveges információkat az MP3 fájl létrehozásakor lehet társítani az adott műsorszámhoz. Amennyiben nincs ilyen kísérőinformáció vagy nem minden megjelenített adat került rögzítésre, a kijelzőn sem jelenik meg.

• Esztelenként előfordulhat, hogy bizonyos karakterek nem megfelelően vagy egyáltalán nem jelennek meg. Ez főleg a speciális vagy ékezetes karaktereket érintheti. Az ID3 Tag funkció működését befolyásolja az MP3 fájl létrehozó program és annak beállításai. Ha a különböző műsorszámok különböző tömörítő programokkal és eltérő beállításokkal készültek, akkor dalonként is eltérhetnek a megjeleníthető szöveges információk.

BLUETOOTH FUNKCIÓ

Lehetőség van vezeték nélküli kapcsolaton keresztül csatlakoztatni a BLUETOOTH funkcióval rendelkező zenelejátszókat, mobilkészülékeket, számítógépeket, maximum 10 méter hatótávolságon belül (szabad téren). Ezt követően hallgatható az eszközökön lejátszott zene. Először válassza ki a hangdobozban a BLUETOOTH módot a **MODE (11)** gombbal. A kijelzőn a BLUETOOTH DISCONNECT felirat látható. A párosítandó készülék használati utasításában szerepelő módon keresse meg a közelben található BLUETOOTH eszközöket, közöttük ez a hangdobozt. Párosítsa és csatlakoztassa egymással a két eszközt. Amennyiben kódot kér a mobilkészüléke, adja meg a „0000” vagy „8888” jelszót. Sikeres csatlakoztatás után a BLETOOTH CONNECTED felirat olvasható.

• Esetenként korlátozottan működhet a BLUETOOTH funkció a külső készülék egyedi sajátosságainak következtében.

- Bekapcsolása után a korábban már párosított és megfelelően csatlakoztatott készülékek automatikusan újra csatlakoznak, ha az bekapcsolva a közelben található.
- Egy hangdoboz egyidejűleg egy BT készülékkel párosítható.
- Az aktuális hatótávolság függ a másik készüléktől és a környezeti viszonyoktól. (pl. falak, emberi testek, más elektromos készülékek, mozgás...)
- Rendellenes működést, zajt okozhatnak a közelben működő rádiófrekvenciás készülékek, ez nem utal a készülék meghibásodására!

FM RÁDIÓ

Nyomkodja addig a **MODE (11)** gombot, amíg a kijelzőn az FM / FREQ felirat meg nem jelenik. A készülék rádiója képes 45 rádióállomást automatikusan megkeresni és elraktározni. A keresés azonban megáll, ha változó jelersőségű érzékel – ez nem mindig jelenti ténylegesen rádióműv megtalálását! A **(10)** gombbal indítható az automatikus hangolás, amelynek befejeződése után a **(13)** (14) billentyűkkel lehet léptetni a rádióadókat. Nyomva, tartva a **(13)** (14) gombokat, a hangerő szabályozható.

• A rádió antennája a hangdobozba van beépítve. A hangdoboz pozíciója befolyásolhatja a vétel minőségét.

VEZETÉK NÉLKÜLI MIKROFON

A hangdobozhoz együtt szállított vezeték nélküli mikrofon 9V elemmel működik. Alkalmazható tartós (alkáli) 6LR61 elemet. Az elemcserehez csavarja le a markolat alján található kupakot és ügyeljen a jelölt polarításra, helyezze be az elemet. A mikrofon markolatán található tokolépcsőtől állítsa ON helyzetbe. A hangdoboz közelében működő mikrofon hangerője a **WIRELESS MIC LEVEL (18)** szabályozóval állítható be. A hatótávolság nyílt terepen kb. 10 méter.

- A tokolépcső középső állása némítja, de nem kapcsolja ki a mikrofont.
- A markolatnál található LED akkor világít, ha az elem lemerült és cseréje szükséges.
- A mikrofon antennája a hangdobozba van beépítve. A hangdoboz pozíciója befolyásolhatja a vétel minőségét és a hatótávolságot. Az aktuális hatótávolság függ a környezeti viszonyoktól. (pl. falak, emberi testek, más elektromos készülékek, mozgás...)
- A mikrofonnal egyidejűleg nem használja az FM rádió funkciót!
- Távolsít el az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a mikrofont!
- Rendellenes működést, zajt okozhatnak a közelben működő rádiófrekvenciás készülékek, ez nem utal a készülék meghibásodására!
- Az elemcsérét csak felöltő végezheti el! A kimerült elemet azonnal távolítsa el a készülékből! Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót! Az elemeket tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zární! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!

A TÁVIRÁNYÍTÓ

A távirányító üzembe helyezéséhez húzza ki az elemtartóból kilógó szigetelő lapot. Ha a készülékben bizonytalan működést vagy lecsökentett hatótávolságot tapasztal, cserélje ki az elemet egy újra: CR 2025; 3 V gombselem. Lehetőség van a keresett dal sorszámanak közvetlen megadására. Űsse be két vagy három számjeggyel a sorszámot. 3 másodperc elteltével a lejátszás a megadott dalról folytatódik – ha van ilyen sorszámu dal a USB/SD tárolóeszközön.

- A távirányítót használata közben irányítsa a hangdoboz felé, mert a hátoldalán található a vevőegység. Ha szemből kívánja irányítani, akkor ez nagyobb, szabad téren esetleg nem valósítható meg. Szükséges, hogy a helyiség falairól vagy más tárgyairól visszaverődjön az infra fényugrás és így érje a hangdoboz hátoldalát. Legyen a távirányító 3-5 méteren belül a készüléktől.
- Az elem kicserélésehez fordítsa gombokkal felfelé a távirányítót, majd tolja el jobbra az alján található részt. Ezután húzza ki az elemtartó tálcát az elemmel együtt. Ügyeljen arra, hogy a behelyezett elem pozitív oldala felfelé nézzen. Kövesse a távirányító alján látható utasításokat!

Az elemcsérét csak felöltő végezheti el! A kimerült elemet azonnal távolítsa el a készülékből! Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót! Az elemeket tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zární! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!

MODE	USB / SD / BT / RADIO funkciók
*	Könyvtárszerkezetben léptetés vissza
**	Könyvtárszerkezetben léptetés előre
⏪	Műsorszám/rádióállomás léptetés vissza
⏩	Műsorszám/rádióállomás léptetés előre
⏸	Lejátszás/zsúnet/ rádió autom. hangolás
-	Hangerő csökkentése
+	Hangerő növelése
EQ	MP3 hangszínek: NORMAL/POP/ROCK/JAZZ/CLASSIC/COUNTRY
==	két jegyű számbelvitel megkezdése
---	három jegyű számbelvitel megkezdése
0...9	számbelvitelyük

„LINE IN” AUDIO BEMENET

RCA csatlakozókábel alkalmazásával összekötheti számítógépet, MP3/MP4 lejátszókat, HIFI berendezést stb. a hangszóróval. Nyomja be az MP3/LINE **(19)** kapcsolót a külső berendezés hallgatásához. A gomb ismételt benyomásával visszskapcsolhat a beépített multimédia lejátszóra.

- Az elérhető hangminőség egy külső készülék által biztosított audio jel paramétereitől.
- A külső berendezésen alacsony szintű audio kimenetnek kell lennie a csatlakoztatáshoz.

TISZTÍTÁS

Tisztítsa előz áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával! Használjon puha, száraz törölkendőt és ecsetet a rendszeres tisztításhoz. Enyhén nedves törölkendővel tisztítsa meg a készülék műanyag burkolatát. Ne használjon agresszív tisztítószereket! Ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe és a csatlakozókra!

HIBAELHÁRÍTÁS

Ha a készülék esetén kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózatról! Később próbálja meg visszskapcsolni. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következő jegezeket. Ez az útmutató segíthet a hiba beárolásában, ha egyébként a készülék előírás szerint van csatlakoztatva. Szükség esetén forduljon szakemberhez!

Nem működik a készülék, nem világít az LCD kijelző.

- Az erősítő nincs bekapcsolva.
 - Ellenőrizze a hátoldalon található billenőkápcsoló pozícióját.
 - A hálózati kábel nincs megfelelően csatlakoztatva.
 - Ellenőrizze a csatlakozókábel korrekt bedugását a készülékbe és a fali hálózati aljzatba.
 - Kioldat a biztosíték.
 - Ellenőrizze a hálózati csatlakozójelzátba épített foglalatban a készülék olvadóbiztosítékát, és szükség esetén cserélje ki azonos értékre. (250V/5A; 5x20mm)
- Látszólag működik a készülék, de nem ad ki hangot.**
- A hangerőszabályozó beállítása nem megfelelő.
 - Ellenőrizze, hogy ne legyen minimuma állítva sem a fő hangerő-szabályozó (LEVEL), sem a bemenetek közvetlen szabályozói.
 - Helytelen az audio kábelek csatlakoztatása.
 - Ellenőrizze az audio kábelek korrekt csatlakoztatását, illetve azok szabvány szerinti bekötését.

A vezeték nélküli mikrofon hangja nem hallható.

- A WIRELESS MIC LEVEL szabályozó beállítása nem megfelelő.
- Ellenőrizze, hogy ne legyen minimuma állítva se a fő hangerő-szabályozó (LEVEL), se ez a szabályozó.
- Ellenőrizze, hogy a mikrofon be van-e kapcsolva és megfelelő elem van-e benne.
- Ellenőrizze, hogy az FM rádió funkció ne legyen aktiv.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e hatótávolságon kívül a mikrofon, vagy nem zavarja-e azt más vezeték nélküli készülék.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Ne szerje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat. A nem rendeltetészerű üzembe helyezés vagy szakszerűtlen kezelés a garancia megszűnését vonja maga után.
- Ügyeljen a korrekt csatlakoztatásra! A rossz bekötés tüzet vagy a meghibásodást okozhat.
- Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha bármilyen hibát észlel, és forduljon szakemberhez! Számos rendellenesség (nincs hang, kellemetlen szag, füst, idegen tárgy a készülékben, stb.) könnyen észlelhető.
- Óvja portól, párártól, foyadéktól, hőtől, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napugárzásztól!
- Ne végezzen kábelcsatlakoztatást működés közben! Soha ne kapcsolja be vagy ki a rendszert teljesen feltétek hangrálással mellet! Az ilyenkor előforduló recsenés, vagy egyéb zajlékek azonnali törlétrekelti a hangszugárzókat.
- Az audio rendszer külső zajoktól történő megvédése érdekében az audio kábeleket vezesse távol a hálózati kábelektől!

• A használat közbeni melegezés természetes jelenség. A hűtőberendezés szellőztetésének biztosítása érdekében ne takarja le azokat, illetve ne helyezze közelbe ill. mellé a hangdoboz hátulját! Tartson legalább 20 cm-es távolságot!

- A hálózati feszültség jeleléte miatt tartsa be a szokásos életvédelmi szabályokat! Neves kézzel tilos a készülék vagy a csatlakozókábel megérintése!
- A hálózati csatlakozókábel megérintése esetén azonnal áramtalanítsa a készüléket!

• A használatbóltes befejeztével húzza ki a hálózatról a csatlakozódugót és távolítsa el az esetlegesen csatlakoztatott külső akkumulátort!

- A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen! Úgy vezesse a csatlakozókábel, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne botolhasson meg benne senki! Ne vezesse a csatlakozókábel szingy, lábtörő, stb. alatt!
- Biztonságkésere során ügyeljen rá, hogy az új biztosítékot névleges értéke egyezzen meg az eredetivel. Ellenkező esetben tüzet vagy károsodást okozhat. A hálózati aljzattal egybeépített biztosítékfoglalatba csak az eredetivel megegyező értékű olvadóbiztosítékot (250V/5A; 5x20mm) szabad tenni! Szükség esetén forduljon szakemberhez!

• A hangszugárzóknak magneset tartalmaznak, ezért ne helyezze közelbe az erre érzékeny termékekkel (pl. hitelkártya, magnokazetta, iránytű...)

- Csak 230V-50Hz feszültségű védőérintékező csatlakozójelzátba szabad csatlakoztatni!

• A beépített akkumulátor eltávolítható a felhasználó által, a hátoldalon alul található fedél kinyitása után. Ha élettartama lejárt, a készülék és akkumulátora veszélyes hulladékká válik.

- A készüléket az EU-ban történő használatra tervezték.
- A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes benyomás nélkül is változhat.
- Az esetleges nyomdahiábert felelősségét nem vállalunk, és elnézést kérünk.



MULTIFUNKČNÝ ORCHESTROVÝ REPROBOX

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúsenosti a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytujúce dohľad alebo ich poučí o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia nebezpečnosť pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!

• Vybormá kvalita zvuku • Zabudovaný 3-pásmový mixážny zesilovač • Reguluje vysokých a hlbokých tónov + EQ • Zabudovaný MP3/WMA prehrávač s LCD displejom • Pripojenie USB/SD/SDHC/MMC zariadenia • Zobrazenie textových informácií • Opakovanie jednej skladby alebo všetkých skladieb / opakovanie knižnice / náhodné prehrávanie • FM rádio s automatickým vyhľadávaním rozhlasových staníc a ich uloženie • Ozvučenie bluetooth zariadení • Vstupy: USB/SD, MIC, WIRELESS MIC, LINE • LED kontrolka nabíjania • Možnosť priporevnia na stojan (opcia: HT 900 stojan) • Prenosná, masívna konštrukcia • Príslušenstvo: bezdrôtový mikrofón, diaľkový ovládač, sieťový kábel • Zabudovaný akumulátor

POUŽÍVANIE

Použitie dvojpásmového, basreflexového aktívneho reproboxu sa odporúča hlavne na hudobné, orchestrové ozvučovanie. Dá sa pripojiť na stojan, respektíve je jednoduchou prenosný vďaka držiakom na hornej časti prístroja. Zabudovaný akumulátor umožňuje jeho prevádzku aj bez sieťového napätia, napríklad v exteriéri.

Zariadenie obsahuje okrem reproboxu aj zabudovaný konečný zosilovač, troj pásmový mixážny pult, MP3/WMA prehrávač, FM rádio a funkciu BLUETOOTH. Príslušenstvom je bezdrôtový mikrofón. Bezprostredne sa dajú k nemu pripojiť vonkajšie zariadenia ako napr.: multimediálny prehrávač, mikrofón, hudobný nástroj, CD/DVD prehrávač, mixážny pult, počítač, mobilný telefón....

MOŽNOSTI NAPÁJANIA

Reprobox sa dá prevádzkovať z troch rôznych napojení. Okrem sieťového pripojovacieho kábla reprobox disponuje aj so zabudovaným akumulátorom a dá sa k nemu pripojiť aj externý 12 V akumulátor. V tom prípade dbajte na pripojenie podľa predpisu; červená / čierna prípojka (23) / (22); +/ - 12 V. Používajte kábel s prierezom min. 2 x 1 mm² ! (nie je príslušenstvom) Externý akumulátor umiestnite do blízkosti reproboxu s čo najkratším pripojovacím káblom.

• Po ukončení prevádzky a nabíjania odstráňte všetky napájacie káble!

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Dbajte na správne pripojenie podľa funkcií zobrazených na ovládacom paneli. Všetky pripojenia sa musia vykonávať vo vypnutom stave systému! Reprobox a aj ďalšie pripojené zariadenia musia byť vypnuté! Dbajte na to, aby polarita a zapojenie prípojok boli vykonané podľa predpisov. Mikrofonový kábel a audio pripojovacie káble treba viesť v istej vzdialenosti od sieťového vedenia!

Sieťový kábel pripojte najprv k reproboxu, potom k sieťovej zásuvke. Pred uvedením do prevádzky skontrolujte správnosť zapojení. Zapojenia musia byť stabilné a bezpochybové, regulátor hlasitosti LEVEL musí byť nastavený na minimum.

Na zapnutom reproboxe opätne zvýmte nastavenia regulátorov podľa vlastnej požiadavky. Pred každým za-vypnutím nastavte regulátor LEVEL (25) na minimum, aby vtedy nastávajúci hmlot nespôsobilo poškodenie reproduktorov!

NABÍJANIE AKUMULÁTORA

Zariadenie sa môže používať aj bez sieťového pripojenia, pomocou zabudovaného akumulátora. Akumulátor pred prvým použitím treba nabíť. Priočie sieťový kábel a reprobox nechajte vo vypnutom stave. Počas nabíjania svieti modrá LED. Nabíjanie ukončíte vytláčením sieťového pripojovacieho kábla po 10-12 hodinách, ale najneskôr po 24 hodinách. Môže sa nabíjať aj počas prevádzky, ale toto predzúžie čas nabíjania.

• Po ukončení nabíjania a / alebo použitia odstráňte pripojovacie kábel zo siete! Po nabíí môže byť pripojený len v tom prípade, keď je v prevádzke. Vo vypnutom stave nabíjačka funguje, keď je pripojený k sieťi.

• Čas nabíjania je približne 10-12 hodín. Toto umožní cca. 5-7 hodinovú prevádzku zo zabudovaného akumulátora, to závisí od nastavení hlasitosti.

• V záujme dlhšej životnosti akumulátor držte v nabííanom stave aj keď ho nepoužívate!

• Používaný akumulátor je uzavretý, olovený. Nevyžaduje si údržbu. Po ukončení jeho životnosti môže ho vymeniť odborník. Odporúčané typy: RT1245E, RT1272, RT1270ES (Pred kúpou skontrolujte parametre akumulátora!)

Akumulátor možno odmontovať po odstránení krytu na spodnej časti zadného panela. Kryt je pripojený pomocou šiestich skrútek.

MAXIMÁLNA HLASITOSŤ

Každý reproduktor musí byť pred pravidelným použitím zabehnúť. V prvých 30-50 hodinách prevádzky môže byť zaťažovaný len na 50 %!

Prí väčšej hlasitosti - v niektorých prípadoch - môže nastať skreslenie zvuku alebo nekvalitné ozvučenie. Môže to zapríčiniť príliš silný vstupný signál. Aby k tomu nedošlo, zmenšite silu vstupného signálu daného kanálu alebo v prípade potreby hlavnú hlasitosť (LEVEL). Maximálna hlasitosť systému je tá, pri ktorej sa ešte dá počúvať v dobrej kvalite bez skreslenia.

Ďalším zvýšením hlasitosti sa už nezvyšuje zvukový výkon, ale naopak, zvyšuje sa skreslenie reprodukcie zvuku! Takýto stav zaťažá reproduktor a môže spôsobiť jeho poškodenie! Pokiaľ napojíte na zosilovač mikrofón, umiestnite ho do čo možnej najväčšej vzdialenosti od reproboxov, aby nedošlo k falošnému budeniu mikrofónu! Reprobox nesmie byť nasmerovaný na mikrofón, pretože falošné budenie poškodzuje reproduktory! Pri používaní mikrofónu pridávajte na hlasitosť len opätne a pokiaľ zistíte hlasenie, okamžite znížte hlasitosť a ak je potrebné, premiestnite mikrofón alebo reprobox do inej pozície!

PREHRÁVANIE MP3/WMA SÚBOROV (z USB/SD/SDHC/MMC nosičov)

Keď displej svieti, prístroj je pripravený na prevádzku. Ak naraz vložíte USB a SD externú pamäť, môžete si z nich môžete vybrať krátkym stlačením tlačidla MODE (11). Na displeji

sa objaví počet skladieb na danom nosiči: TOTAL SONGS. Prehrávanie spustíte stlačením tlačidla (10). Pomocou toho istého tlačidla môžete pozastaviť prehrávanie. Pomocou tlačidla (12) si môžete zvoliť spôsob prehrávania: REPEAT: ONE / FOLDER / ALL / RANDOM (aktuálna skladba / knižnica / opakovanie všetkých skladieb / náhodné prehrávanie). Krátkym stlačením tlačidla (13), (14) môžete krokovať na predchúzi alebo na nasledujúcu skladbu, stlačením týchto tlačidiel umožní reguláciu hlasitosti nezávisle od pozície regulátora hlasitosti LEVEL. V spodnom riadku displeja sa zobrazí aktuálny režim, prebehnutý čas zo skladby a zvolená funkcia opakovania.

Držte tlačidlo stlačené (10) 2 sekundy - FOLDER - a pomocou tlačidla (13), (14) môžete krokovať v podknižniciach, keď sú vytvorené na USB/SD nosiči.

• Ak skladba obsahuje textové informácie (ID3 Tag), tak sa zobrazia aj tie.

• Po zapnutí sa automaticky bude prehrávať naposledy počúvaná skladba.

• Doporučený systém súborov: FAT32. Nepoužívajte pamäťové jednotky naformátované na NTFS systém!

• Ak prístroj nevydáva zvuk alebo neidentifikuje USB/SD/SDHC/MMC pamäť, vytláhnite ju a znovu pripojte. Po neúspešnom pokuse skúste vložiť pamäť tlačidlom MODE. Ak je potrebné, vypnite a zapnite prístroj znova!

• Externú pamäť odpojte len po prepnutí na iný zdroj tlačidlom MODE alebo po vypnutí prístroja! V opačnom prípade sa dáta môžu poškodiť. Počas prehrávania je zakázané odstrániť externú jednotku!

• Konektor USB sa dá zasunúť len jedným spôsobom. Ak je problém so zasunutím, skúste ho otočiť; nezasuvajte násilím!

• Odskutný roh SD/SDHC/MMC pamäťovej karty má smerovať dopredu/hore, kontakty majú byť na pravej strane.

• Individuálne vlastnosti pamäťových nosičov môžu zapríčiniť nezvyčajnú činnosť zariadenia, ktorá neukazuje na chybu prístroja!

• Môže dôjsť k chybnej činnosti prístroja, čo môže spôsobiť komprimované formáty, komprimovacie programy MP3 alebo kvalita USB/SD pamäte. Toto sa nepovažuje za chybu prístroja.

• Ani prehrávanie vhodných súborov sa nemôže garantovať, alebo nezávisle od výrobku môže byť ovplyvnený softverom a hardverom.

• Hlasitosť rôznych audio a video súborov môže byť rozdielna kvôli ich rozdielnym parametrom.

• Chránené autorské právo negarantuje, že prístroj prehrá DRM súbory!

• Môžete pripojiť MP3/MP4 prehrávač cez USB kábel, ale nepripojte k zariadeniu externý nosič s pevným diskom!

• Na USB/SD nosiči neskladujte iné súbory než MP3 (WMA), lebo v značnej miere môžu prekážať, spomaľujú prehrávanie.

• Do USB zásuvky nepripojte mobilný telefón, navigačný systém s cieľom nabíjania! • Dbajte na to, aby sa do konektoru USB a pamäťovej karty nedostal cudzí predmet, ktorý môže spôsobiť kritické poškodenie konektoru.

Upozornenie! Výrobca neručí za stratené alebo poškodené dáta atď., ani v prípade, ak sa strata alebo poškodenie počas používania tohto výrobku. Predtým sa odporúča spraviť bezpečnostnú kópiu na počítači z dát, skladieb nachádzajúcich sa na pamäti.

MP3 - ID3 TAG TEXTOVÉ INFORMÁCIE

Na displeji sa objavja textové informácie ku skladbe prehrávanej z MP3. Zobrazenie prebieha súčasne pomocou 10 charakterov a občasne automaticky sa mení. Textová informácia môže obsahovať: názov skladby, názov albumu, meno interpreta.

• Textové správy sa objavja len vtedy, keď ich súbor MP3 obsahuje. Tieto informácie sa môžu pridať ku skladbám pri vytvorení súboru MP3. Ak neexistujú takéto správy, informácie ku skladbe alebo sa neuložia všetky údaje, na displeji sa neobjavja.

• V ojedinelých prípadoch sa môže stať, že niektoré charaktery sa neobjavja správne alebo sa neobjavja vôbec. Týka sa to najmä špeciálnych charakterov alebo charakterov s rozlišovacím znamienkom. Fungovanie funkcie ID3 Tag ovplyvňuje aj použitý program na vytvorenie súboru MP3 a nastavenia programu. Keď sa rôzne skladby pripravovali s rôznymi komprimovacimi programami a rôznymi nastaveniami, textové informácie sa môžu líšiť pri každej skladbe.

FUNKCIA BLUETOOTH

Pristroj umožňuje bezdrôtové sporenie pomocou funkcie BLUETOOTH s inými zariadeniami, prehrávačmi hudby, mobilnými zariadeniami, počítačmi, maximálne do 10 metrov (v otvorenom teréne). Po spojení sa môžete počúvať hudbu z pripojeného zariadenia. Napriev bytore na reproboxe režíruje BLUETOOTH pomocou tlačidla **MODE (11)**. Na displeji sa objaví nápis BLUETOOTH DISCONNECTED. Podľa návodu na použitie zaparkovane pristroj vyhľadajte zariadenia s BLUETOOTH v blízkosti, medzi nimi aj tento reprobox. Spojte tieto dva pristroje. V prípade, že mobilné zariadenie vzhľaduje tajný kód, zadajte heslo „0000“ alebo „8888“. Po úspešnom pripojení sa objaví nápis BLUETOOTH CONNECTED.

• V určitých prípadoch môže fungovať BLUETOOTH funkcia obmedzena v závislosti od individuálnych vlastností telefónu.

• Po zapnutí sa automaticky znovu pripojí k zariadeniu, s ktorým už bol skoršie spárovaný a úspešne spojený a keď je toto zariadenie zapnuté v blízkosti pristroja.

• Jeden reprobox je možné spárovať s jedným zariadením s BT.

• Aktuálny dosah závisí od druhého zariadenia a aj od podmienok prostredia (napr. steny, ľudské telá, iné elektrické pristroje, pohyb...)

• Môže dôjsť k chybnnej činnosti pristroja alebo skresleniu zvuku, ak v blízkosti sú v prevádzke rádiové frekvenčné zariadenia. Toto sa nepovažuje za chybu pristroja!

FM RÁDIO

Tlačidlo **MODE (11)** stláčajte dovtedy, kým sa na displeji neobjaví nápis FM / FREQ. Rádio toto pristroj je schopný automaticky vyhľadať a uložiť až 45 rozhlasových staníc. Vyhľadavane sa zastaví, keď pristroj objaví premenlivú silu signálu – toto neznamená vždy objavenie rozhlasovej stanice! Tlačidlom **(10)** môžete spustiť automatické ladenie, po ukončení ladenia môžete krokovat medzi rozhlasovými stanicami pomocou tlačidla **(13)**, **(14)**. Podržaním tlačidla **(13)**, **(14)** môžete regulovať hlasitosť.

• Anténa rádia je zabudovaná do reproboxu. Pozícia reproboxu môže ovplyvniť kvalitu prijímanú signálu.

BEZDRÔTOVÝ MIKROFÓN

Priľožené bezdrôtový mikrofón funguje na 9 V batériu. Používajte trvalú (alkalickú) 6LR61 batériu. Pri výmene batérie odstráňte kryt na spodnej časti rukoväti a vložte batériu, pričom dbajte na správnu polaritu. Posunovú spínač na rukoväti mikrofónu nastavte do pozície ON. Pomocou regulátora **WIRELESS MIC LEVEL (18)** môžete nastaviť hlasitosť mikrofónu, ktorý je zapnutý v blízkosti reproboxu. Dosah na otvorenom teréne je cca. 10 metrov.

• Nastavenie posunového spínača nevytvára mikrofón, len ho stiši.

• LED kontrolka na rukoväti sa rozsvieti, keď treba vymeniť batériu.

• Anténa mikrofónu je zabudovaná do reproboxu. A Pozícia reproboxu môže ovplyvniť kvalitu prijímu signálu a dosah. Aktuálny dosah závisí od druhého zariadenia a aj od podmienok prostredia (napr. steny, ľudské telá, iné elektrické pristroje, pohyb...)

• Nepoužívajte súčasne funkciu mikrofónu a FM rádio!

• Keď dlhší čas nepoužívate mikrofón, odstráňte z neho batériu!

• Môže dôjsť k chybnnej činnosti pristroja alebo skresleniu zvuku, ak v blízkosti sú v prevádzke rádiové frekvenčné zariadenia. Toto sa nepovažuje za chybu pristroja!

• Výmenu batérie môže previesť len dospelá osoba! Vytuká batériu ihneď odstráňte z pristroja! Keď z neho vyteká tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batérii! Batérie je zakázané otvárať, hádzať do ohňa alebo skratovať! Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu!

DIALKOVÝ OVLÁDAC

Pred uvedením do prevádzky vytiahnite izolačnú pásku vyčnievajúcu z puzdra na batérie. Ak časom zistíte nesprávne fungovanie alebo kratší dosah, vymeňte batériu na novú: CR 2025; 3 V gombíková batéria. Môžete priamo zadať poradové číslo skladby, Zadajte dvoj- alebo trojmestné poradové číslo. Po 3 sekundách prehrávane pokračuje zadanou skladbou – keď sa na USB /SD nosiči nachádza skladba s takýmto poradovým číslom.

• Dialkový ovládač počas prevádzky usmeríte na reprobox, lebo prijímať signály sa nachádza na jeho zadnej časti. Keď reprobox chcete ovládať z prednej strany na väčšom otvorenom teréne, je možné, že sa to nepodarí. Je potrebné, aby zo stien miestnosti alebo iných predmetov sa infrazvuk odrážala a aby takto dosiahla zadnú stranu reproboxu. Dosah ovládača je 3 – 5 m.

• Pre výmenu batérie: otlačte dialkový ovládač gombíkmí smerom dole, potom kryt puzdra na batériu na spodnej časti posuňte doprava. Odstráňte puzdro na batérie spolu s batériou. Dbajte na to, aby pozitívna strana batérie smerovala hore. Nasledujúce pokyny na spodnej časti dialkového ovládača!

• Výmenu batérie môže previesť len dospelá osoba! Vytuká batériu ihneď odstráňte z pristroja! Keď z neho vyteká tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batérii! Batérie je zakázané otvárať, hádzať do ohňa alebo skratovať! Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu!

MODE	Funkcie USB / SD / BT / RADIO
*	Krokovanie dozadu v knižnici
**	Krokovanie dopredu v knižnici
**	Krokovanie dozadu skladieb / rozhl. staníc
**	Krokovanie dopredu skladieb / rozhl. staníc
PHI	Prehrávanie / pauza / autom. ladenie rádia
-	Znižovanie hlasitosti
+	Zvyšovanie hlasitosti
EQ	MP3 farby zvuku: NORMAL/POP/ROCK/JAZZ/CLASSIC/COUNTRY
--	Zadanie dvojmiestneho čísla
---	Zadanie trojmiestneho čísla
0...9	Číslicové tlačidlá

„LINE IN“ AUDIO VSTUP

Použitím RCA pripojovacieho kábla môžete prepojiť počítač, MP3MP4 prehrávač, HiFi

zariadenie, atď. s reproduktorom. Stlačte tlačidlo **MP3LINE (19)** pre počúvanie externého zariadenia. Opakovaným stlačením tlačidla sa vrátime na počúvanie zabudovaného multimediálneho prehrávača.

• Kvalita zvuku závisí od parametrov audio signálu externého zariadenia.

• Externé zariadenie pre pripojenie musí mať audio vstup nízkej úrovne.

ČISTENIE

Pred čistením pristroj vždy odpojte od elektrickej siete vytiahnutím zo sieťovej zásuvky! K pravidelnému čisteniu používajte mäkkú, suchú utierku a štetec. Vonkajší plastový kryt pristroja používajte miernu vlhkú utierku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa do vnútra pristroja a na pripojky nedostala voda!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pri zistení poruchy treba vypnúť zosilňovač! Neskôr skúste ho ešte raz zapnúť. Ak problém aj naďalej potrvá, prečítajte dole uvedený popis poruchy. Tento návod môže pomôcť pri odstránení poruchy, ak spotrebiteľ je zapojení podľa predpisov. V prípade potreby sa obráťte na odborníka!

Pristroj nefunguje, LCD displej nevidieť.

• Zosilňovač nie je zapnutý.

• Skontrolujte pozíciu kolískového spínača na zadnej strane pristroja.

• Sieťový kábel nie je správne pripojený.

• Skontrolujte korektné pripojenie kábla k zariadeniu a do nástennej sieťovej zásuvky.

• Poistka sa roztrávila.

• Skontrolujte tavnú poistku pristroja zabudovanú do pripojovacej zásuvky v objímke na zadnej strane a v prípade potreby vymeňte na poistku rovnakej hodnoty. (250 V / 5 A; 5 x 20 mm)

Zadlivo pristroj funguje, ale nevydáva zvuk.

• Nie sú správne nastavené regulátory hlasitosti.

• Skontrolujte, aby nebol nastavený hlavný regulátor hlasitosti (LEVEL), ani regulatory priameho vstupu na minimálnu hodnotu.

• Audio káble nie sú správne pripojené.

• Skontrolujte korektné pripojenie audio káblom, respektíve ich zapojenie podľa norny.

Nepočúť zvuk bezdrôtového mikrofónu.

• Nastavenie regulátora WIRELESS MIC LEVEL nie je správne.

• Skontrolujte, aby nebol nastavený hlavný regulátor hlasitosti (LEVEL), ani tento regulátor na minimálnu hodnotu.

• Skontrolujte, či je mikrofón zapnutý a či je v ňom správna batéria.

• Skontrolujte, aby funkcia FM rádia nebola aktívna.

• Skontrolujte, či nie je mikrofón mimo dosahu alebo či ho neruší iné bezdrôtové zariadenie.

UPOZORNENIA

Pristroj nerozoberajte a neopravujte, lebo môžete spôsobiť požiar, nehodu alebo úder elektrickým prúdom! Záruka sa nevzťahuje na poškodenia výrobu spôsobené neodborným uvedením do prevádzky a nesprávnou obsluhou.

• Dbajte na korektné pripojenie! Nesprávne zapojenie môže spôsobiť požiar alebo inú poruchu.

• Keď zistíte akýkoľvek problém, ihneď vypnite pristroj a obráťte sa na odborníka! Mnoho porúch sa zistí ľahko (nie je zvuk, neprijímame zápach, ynu, cudzí predmet v pristroji atď.).

• Chráňte pred prachom, parou, tekutinou, teplom, vlhkosťou, mrazom, nárazom a priamym teplem alebo siceňým žiarením!

• Nevýkonávajte spájanie káblom počas prevádzky! Nikdy nezapínajte / nevypínajte systém pri maximálnej hlasitosti! Vtedy nastávajúci hrmot môže spôsobiť poškodenie reproduktorov.

• V záujme ochrany audio systému pred externým hlukom, audio káble treba viesť v istej vzdialenosti od sieťového a ostného vedenia!

• Prehriate počas používania je normálny javom. Nezakrývajte chladiace rebra, aby sa mohli vetrať ani nepoložte zadnou stranou k stene! Dodržiavajte min. 20 cm vzdialenosť!

• Počas prítomnosti sieťového napätia treba dodržiavať bežné bezpečnostné predpisy! Nedotýkajte sa pristroja a prívodného kábla mokrou rukou!

• V prípade poškodenia sieťového pripojovacieho kábla okamžite odpojte pristroj od elektrickej siete!

• Po ukončení používania / nabijania odpojte pristroj od elektrickej siete vytiahnutím sieťovej zástrčky a prípadne odpojte aj externý akumulátor!

Pristroj umiestnite tak, aby jeho zástěrka bola ľahko prístupná a ovládateľná! Prívodný kábel umiestnite tak, aby sa ani náhodou nevylihalo zo zásuvky a aby o ňo nikto nemohol zakopnúť! Prívodný kábel nevedte pod koberec, rohožku atď.!

• Pri výmene poistiek dbajte na to, aby nová poistková vložka bola toľžná so starou. V opačnom prípade môže spôsobiť požiar alebo poškodenie. Do poistkovej objímky vložte iba tavnú poistku (250 V / 5 A; 5 x 20 mm) toľžnú s pôvodnou poistkou! Ak je potrebné, zavolaťte odborníka!

• Reproduktory obsahujú magnety, preto do ich blízkosti neďavajte na to citlivé predmety (napr. platobné karty, magnetofónové pásky, kompas...)

• Pripojte len do uzamknenej zásuvky s napájaním: 230 V ~ / 50 Hz!

• Zabudovaný akumulátor môže odstrániť používateľ po otvorení krytu, ktorý sa nachádza dolu na zadnej časti pristroja. Po skončení jeho životnosti, pristroj aj akumulátor sa stanú nebezpečným odpadom.

• Toto zariadenie je vhodné na používanie v členských štátoch Európskej únie.

• Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a dizajn výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia.

• Za pripadné chyby za ne zodpovedáme a za ne.



BOXĂ MULTIFUNCȚIONALĂ PENTRU SCENĂ

Vă rugăm să citiți următorul ghid de utilizare înainte de punerea în funcțiune a produsului. Păstrați ghidul de utilizare. Descrierea originală a fost elaborată în limba maghiară. Persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cele care nu au experiență în cunoașterea necesară utilizării, precum și copiii trebuie de vârstă de 8 ani pot utiliza aparatul doar sub supraveghere sau dacă au fost instruiți și au înțeles pericolul de deurg din cele referitoare la utilizarea în siguranță a aparatului. Este interzis copiilor să se joace cu aparatul. Copiii pot curăța sau întreține aparatul doar sub supraveghere. După scoaterea ambalajului convingeți-i-vă că aparatul nu s-a deteriorat în urma transportului. Nu lăsați ambalajul la îndemâna copiilor dacă acesta conține punși sau alte elemente potențial periculoase.

- Sunet de calitate Hi-Fi excepțională • Sunet de calitate Hi-Fi excepțională • Reglaj tonuri înalte și joase • EQ • Player MP3/WMA încorporat cu ecran LCD și telecomandă • Conexiune de calitate USB/SD/SDHC/MMC • Afiliul informațiilor textuale • Redarea repetată a unei piese sau a tuturor pieselor / repetare desigur / redare în ordine aleatorie • Radio FM cu căutare automată și memorizare a posturilor radio • Amplificator dispozitivelor Bluetooth • Intrări: USB/SD, MIC, WIRELESS MIC, LINE + LED de confirmare a încărcării
- Pentru amplificarea poate fi așezat pe stativ (opțiune: stativ HT 900) • Construcție masivă, portabilă Accesorii: microfon fără cablu, telecomandă, cablu de alimentare la rețea • Acumulator integrat

UTILIZARE

Boxa activă cu două căi și bas-reflex este indicată mai ales pentru amplificarea scenică pentru formai de muzică. Poate fi poziționat pe stativ, iar nivelul de portabilitate este mare datorită mânerului montat. Datorită acumulatorului integrat poate fi utilizat și în exterior, pentru că nu depinde de curentul de la rețea. Alături de difuzoare, sistemul conține amplificator, mixer cu trei canale, player MP3/WMA, radio FM și funcție BLUETOOTH. Microfonul fără cablu este un accesoriu inclus. Poate fi conectat cu alte sisteme externe cum ar fi player multimedia, microfon, instrument, player CD/DVD, mixer, calculator, telefon mobil.

SURSE DE ALIMENTARE

Boxa poate funcționa cu trei surse de alimentare diferite. Pe lângă cablul de conectare obișnuit pentru rețeaua de curent, dispune de acumulator integrat și se poate conecta și la un acumulator extern de 12 Volți. În cel din urmă caz, fiți atenți la conectarea conform instrucțiunilor: conector roșu/negru (23) (22): +/- 12 Volți. Utilizați cablu cu diametrul de cel puțin 2x1mm² (nu este inclus). Ațezați acumulatorul extern în apropierea boxei și conectați-l cu cel mai scurt cablu posibil.

• După utilizare sau încărcare îndepărtați toate cablurile!

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Fii atenți la conectarea adecvată a ființelor afiate pe panoul de comandă. Conectarea trebuie efectuată în fiecare caz cu sistemul defecat de la orice sursă de alimentare! Alături boxa câți dispozitivul ce urmează să fie conectat să fie deconectate de la sursa de alimentare! Fii atenți la conectarea conform polarității și corespunzătoare. Cablul de microfon și cablurile de conectare audio trebuie plasate departe de cablurile de rețea! Cablul de alimentare de la rețea trebuie conectat prima dată la boxă și după aceea la priză de la rețea. Înainte de conectarea sistemului la tensiune verificați corectitudinea conexiunilor. Conexiunile trebuie să fie stabile, fără scurtcircuitare, iar reglajul **LEVEL** trebuie să se afle în poziția minimă. După acestea puteți porni boxa și începeți să reglați cu grijă setările butoanelor de nivel după dorință. Înainte de fiecare pornire sau oprire (25) setați la minim butonul de reglare a **LEVEL (21)**, pentru a preveni deteriorarea difuzoarelor datorită eventualelor zgomete ce se produc în aceste momente!

ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI

Sistemul poate fi utilizat și după conectarea la rețeaua electrică cu acumulatorul integrat. Încărcări acumulatorul înainte de prima utilizare. Conectați cablul de alimentare la rețea și lăsați boxa oprită. În timpul încărcării luminează LED-ul albastru. Oprită încărcarea deconectând cablul de alimentare de la rețea după 10-12 ore, dar cel târziu după 24 de ore. Acumulatorul poate fi încărcat și în timp ce funcționează, însă timpul de încărcare va fi mai lung.

• După încărcare și/sau utilizare deconectați cablul de alimentare de la rețea! Sistemul poate rămâne conectat după încărcare doar în cazul în care îl utilizați. Acumulatorul funcționează și în starea oprită a dispozitivului dacă acesta este conectat la rețea.

• Timpul de încărcare este de aproximativ 10-12 ore. Încărcarea asigură 5-7 ore de funcționare a acumulatorului integrat în funcție de volumul setat.

• Pentru a asigura o durată de viață mai lungă acumulatorului, păstrați-l încărcat chiar dacă nu îl utilizați!

• Acumulatorul utilizat este închis, cu acid de plumb. Nu necesită întreținere. La expirarea duratei de viață poate fi înlocuit de personal calificat. Tipurile recomandate: RT1245E, RT1245E, RT1270ES (înainte de a-l achiziționa, verificați parametrii acumulatorului ales!)

• Poate fi demontat după îndepărtarea panoului aflat în partea inferioară din spatele boxei. Panoul este fixat în șase uruburi.

VOLUMUL MAXIM

Orice difuzor trebuie rotat înainte de utilizarea corespunzătoare. În primele 30-50 de ore de funcționare se poate utiliza doar la un volum de 50%!

La volume mai mari, în unele cazuri sunetul poate fi distorsionat sau de calitate mai slabă. Cauza probabilă este semnalul de intrare prea mare. Pentru evitarea acestei situații reduceți nivelul semnalului din canalul de intrare sau volumul principal (LEVEL) dacă e cazul. Volumul maxim al sistemului este acela la care sunetul este de calitate bună fără distorsiuni. Creșterea în continuare a volumului nu crește performanța la ieșire. Dimpotrivă crește nivelul distorsiunilor produse de sistem! Distorsiunile dăunătoare difuzoarelor îl pot conduce la deteriorarea lor! În cazul în care conectați un microfon, ațezați microfonul cât mai departe de boxă pentru a elimina microfonalia! Boxa nu trebuie direcționată spre microfon pentru că microfonia deteriorază difuzoarele! Când utilizați microfonul, măriți volumul treptat, cu grijă. Dacă sesizați apariția microfoniei reduceți imediat volumul și ațezați boxa în altă parte, dacă este necesar!

REDARE MP3/WMA (cu de dispozitive USB/SD/SDHC/MMC)

Playeste gate de funcționare dacă luminează ecranul lui. Dacă conectați simultan surse de semnal USB și SD, puteți selecta una dintre ele cu acționarea scurtă a butonului

MODE (11). Ecranul afișează numărul pieselor ce pot fi redade de pe dispozitivul respectiv: TOTAL SONGS. Pentru pornirea redării acționați butonul (10). Cu același buton puteți acționa pause. Acționarea butonului (12) vă permite selectarea modului de redare: **REPEAT: ONE / FOLDER / ALL / RANDOM** (piesa respectivă / dosar / repetarea tuturor pieselor / redare în ordine aleatorie)

Puteți trece la programul anterior sau următor prin acționarea butonului (13) (14). Puteți regla volumul playerului independent de poziția butonului LEVEL dacă îneli apăsător unul din cele două butoane. În colțul inferior al ecranului apare modul de funcționare ales, timpul scurs de la începutul piesei și funcția de repetare selectată.

După ce acționați butonul (10), timp de 2 secunde - **FOLDER** - acționarea butonului (13) (14) vă permite navigarea în dosare dacă ele există pe dispozitivul USB/SD.

• Puteți citi informațiile textuale aferente (ID3 Tag), dacă ele sunt cuprinse în piesa respectivă.

• La pornire se poate porni ultima piesă ascultată.

• Recomandăm utilizarea sistemului FAT32 pentru fișierele dispozitivului de memorie. Nu utilizați unități de memorie formate în sistem NTFS!

• În cazul în care dispozitivul nu emite nici un sunet sau nu este recunoscut memoria USB/SD/SDHC/MMC îndepărtați dispozitivul, reconectați-l și selectați-l cu ajutorul butonului MODE. În caz de nevoie opriți și reporniți dispozitivul!

• Îndepărtați memoria externă acționând butonul MODE doar dacă în prealabil ați comutat pe altă sursă sau ați oprit playerul! În caz contrar datele pot avariate. Se interzice îndepărtarea unității externe conectate în timpul redării!

• Conectorul USB poate fi inserat doar într-un singur mod. Dacă nu reușiți să-l introduceți, întoarceți-l și încercați din nou. Nu forțați dispozitivul!

• Colțul text al cartei SD/SDHC/MMC trebuie să fie situat în față și în sus, conectorii se găsesc în partea dreaptă a cartei.

• Caracteristicile particulare ale dispozitivului de memorie pot cauza funcționare anormală. Aceasta nu sugerează deteriorarea aparatului!

• În funcție de fișierele compactate, de programul de compactare MP3 și de calitatea memoriei USB/SD pot apărea erori care nu reprezintă neajunsuri ale aparatului.

• Nu garanțăm nici redarea fișierelor recomandate pentru că redarea lor depinde de condiții de program și de componente independente de fabricant.

• Volumul și calitatea sunetului pot varia de la un fișier audio la altul din cauza parametrilor lor diferiți.

• Nu se garantează redarea fișierelor protejate de drept de autor (DRM)!

• Puteți conecta player MP3/MP4 cu cablu USB, dar nu i hard disc extern!

• Pe dispozitivele USB/SD stoacă doar fișierele MP3 (WMA) care pot fi redade, nu și alte tipuri de fișiere, pentru că acestea ar putea încetini sau bloca redarea.

• Nu conectați telefon, navigator la portul USM cu scopul de a-l încărca!

• Fiiți atenți să nu pătrundă obiecte străine în portul USB și în sticlă cartei de memorie, pentru că acestea pot cauza daune fatale.

Atenție! Producătorul nu-și asumă răspunderea pentru datele pierdute sau deteriorate, etc., nici în cazul în care datele s-au deteriorat în timpul utilizării produsului. Înainte de conectare, recomandăm salvarea pe calculator a datelor, fișierelor de pe dispozitivul de stocare a datelor conectat la produs.

INFORMAȚII TEXTUALE MP3 - ID3 Tag

Pe ecran apar informații textuale legate de programul MP3. Afișarea apare în 10 caractere simultan și se schimbă în mod automat. Informațiile textuale pot include: titlul piesei, titlul albumului, numele artistului.

• Informațiile apar doar dacă fișierul MP3 le conține. Informațiile de gen pot fi asociate fișierului MP3 odată cu crearea lui. Informațiile nu apar pe ecran, dacă ele nu există sau nu au fost stocate în informații ce pot fi afișate.

• Sunt cazuri sporadice în care anumite caractere nu sunt afișate corespunzător sau nu apar deloc. Este mai ales cazul caracterelor speciale sau a celor cu accente. Funcția ID3 Tag este influențată de programul cu care a fost creat fișierul MP3 și setările acestuia. Capacitatea de a afișa informațiile aferente variază dacă fișierele au fost create cu diferite programe de compactare și cu diferite setări.

FUNCȚIA BLUETOOTH

Există posibilitatea de a conecta fără cablu playere, dispozitive mobile, calculator, dispozitive afiate la cel mult 10 metri distanță (în aer liber) dacă acestea au funcția BLUETOOTH. Prima dată selectați modul BLUETOOTH cu ajutorul butonului **MODE (11)**. Ecranul afișează starea BLUETOOTH DISCONNECTED. Căutați dispozitive BLUETOOTH (printre care și această boxă) în modul specificat în ghidul de utilizare al dispozitivului pe care doriți să-l conectați. Asociați-i conectați cele două dispozitive. În cazul în care dispozitivul mobil vă solicită introducerea unei parole introduceți „0000” sau „8888”. După conectarea reușită pe ecran veți putea citi BLUETOOTH CONNECTED.

• Datorită caracteristicilor particulare ale dispozitivului extern funcția **BLUETOOTH** poate fi limitată ocazional.

• După pornire, se conectează automat la dispozitivul cu care a fost asociat și la care a fost conectat în mod corespunzător, dacă dispozitivul se află în apropiere și este pornit.

• Boxa poate fi asociată cu un singur dispozitiv BT la un moment dat.

• Distanța de funcționare reală este influențată de caracteristicile dispozitivului conectat și ale mediului (de exemplu ziduri, indivizi, alte dispozitive electrice, mic care...).

Dispozitivele aflate în apropiere care funcționează pe frecvențe radio pot cauza funcționare anormală ceea ce nu sugerează deteriorarea dispozitivului!

RADIO FM

Acțiunile button **MODE (11)** până când pe ecran apare afișat **FM / FREQ**. Aparatul radio din dispozitiv are capacitatea de a căuta în mod automat și de a stoca 45 de posturi radio. Căutarea se oprește imediat ce sesizează semnale de putere diferite – ceea ce nu înseamnă întotdeauna că a găsit un post radio! Prin acționarea butonului **(10)** puteți iniția căutarea automată. După terminarea căutării acționarea butoanelor **(13)**, **(14)** și vă permite navigarea de la un post la altul. Puteți regla volumul înădăpas butoanelor **(13)**, **(14)**. Antena radio este integrată în boxă. Poziția boxei poate influența calitatea recepției.

MICROFON FĂRĂ CABLU

Microfonul fără cablu livrat împreună cu boxa funcționează cu baterii de 9V. Folosiți baterii 6LR61 durabile, alcaline. Pentru a schimba bateria de urubaiți capacul din partea inferioară a mînerului. Poziționați întrerupătorul glisant de pe mînerul microfonului în poziția ON. Volumul microfonului folosit în apropierea boxei poate fi reglat cu **WIRELESS MIC LEVEL (18)**. Distanța maximă la care funcționează este de circa 10 m aer liber.

• În poziția din mijloc a întrerupătorului glisant microfonul devine mut, însă nu este oprit.

• LED-ul de pe mîner luminează dacă s-a descărcat bateria și trebuie schimbată.

• Antena microfonului este integrată în boxă. Poziția boxei poate influența calitatea recepției și distanța de funcționare. Distanța de funcționare reală depinde de condițiile de mediu (de exemplu ziduri, persoane, alte aparate electronice, ...)

• Nu utilizați funcția Radio FM și microfonul în același timp!

• Scoateți bateria din microfon dacă nu îl utilizați pentru o vreme mai lungă!

• Aparelele din apropiere care funcționează pe frecvențe radio pot cauza funcționare anormală, bruiaj, zgomot, ceea ce nu sugerează deteriorarea aparatului!

• Schimbarea bateriilor poate fi efectuată exclusiv de adulți! Îndepărtați imediat bateria descărcată din aparat! În cazul în care s-a scurs lichid din baterie, luați mînerul de protecție și curățați lăcașul pentru baterii cu o lavetă uscată! Nu desfaceți bateriile, nu le aruncați în foc și nu le scurtcircuitați! Nu încărcați bateriile care sunt reîncărcabile! Pericol de explozie!

TELECOMANDA

Puterea în funcțiune a telecomenzii trageți și îndepărtați izolatorul ieșit din lăcașul pentru baterii. Dacă observați că aparatul nu funcționează bine sau distanța de funcționare scade, schimbați bateria cu una nouă de tip CR2025, 3V.

Telecomanda vă oferă posibilitatea de a introduce direct numărul melodiei dorite. Introduceți numărul de două sau trei cifre iar după 3 secunde redarea va continua cu piesa dorită, dacă dispozitivul de stocare USB/SD conține piesa cu numărul respectiv.

• Direcționați telecomanda spre boxă pentru că receptorul se află pe panoul din spatele boxei. Comanda din față boxei poate fi nerușată într-un spațiu mai mare în aer liber. Raza de lumină infra trebuie să se reflecte de pe perete sau de pe un alt obiect ca să ajungă în spatele boxei. Utilizați telecomanda la o distanță de 3-5 metri de aparat.

• Pentru înlocuirea bateriei întoarceți telecomanda cu butoanele în jos și împingeți spre dreapta închizătorul aflat în partea inferioară a telecomenzii. Trageți în afară suportul de baterie împreună cu bateria. Fiiți atenți ca polul pozitiv al bateriei să fie îndreptat spre sus. Urmați instrucțiunile din partea inferioară a telecomenzii!

• Schimbarea bateriilor poate fi efectuată exclusiv de adulți! Îndepărtați imediat bateria descărcată din aparat! În cazul în care s-a scurs lichid din baterie, luați mînerul de protecție și curățați lăcașul pentru baterii cu o lavetă uscată! Nu desfaceți bateriile, nu le aruncați în foc și nu le scurtcircuitați! Nu încărcați bateriile care sunt reîncărcabile! Pericol de explozie!

Nu folosiți soluții de curățare agresive! Aveți grijă să nu ajungă lichid în interiorul aparatului și la conector!

PROBLEME ÎI SOLUȚII

Opriți aparatul și deconectați-l de la rețea dacă observați orice tip de defect. Încercați să îl reporniți mai târziu. Dacă problema persistă, citiți următorul ghid. Ghidul v-ar putea ajuta să identificați problema, dacă aparatul este conectat conform descrierii. În caz de nevoie adresați-vă personalului calificat!

Aparatul nu funcționează, nu luminează ecranul LCD.

• Amplificatorul nu este pornit.

- Verificați poziția întrerupătorului aflat în spatele aparatului.

• Cablul de alimentare nu este conectat corespunzător.

- Verificați intrarea cablului în aparat și conectarea la priză de perete.

• S-a ars siguranța.

- Verificați siguranța integrată în conectorul din spatele aparatului. În caz de nevoie schimbați siguranța cu o siguranță de aceeași valoare. (250V/5A; 5x20mm)

Aparent aparatul funcționează dar nu scoate nici un sunet.

• Reglați butoanele de volum este necorespunzător.

- Verificați poziția reglajului principal (LEVEL) și nu fie setat la minim și nici butoanele de reglare directă a intrărilor.

• Cablurile audio nu sunt conectate corespunzător.

- Verificați conexiunile cablurilor audio, conectarea lor conform standardelor cerute.

Nu se aude vocea prin microfonul fără cablu.

• Reglați WIRELESS MIC LEVEL nu este corespunzător.

- Verificați poziția reglajului principal (LEVEL) și nu fie setat la minim.

- Verificați dacă microfonul este pornit și are baterii corespunzătoare.

- Verificați funcția radio FM și nu fie activă.

- Verificați dacă microfonul este sau nu la distanța de funcționare prevăzută și dacă nu este bruiaț de alte dispozitive fără cablu.

PRECAUȚII

• Nu dezmembrați și nu modificați aparatul pentru că poate provoca incendiu sau electrocutare. Punerea în funcțiune neadevătată sau utilizarea neconformă atrage după sine pierderea garanției pentru aparat.

• Fiiți atenți la conectarea corectă! Conectarea eronată poate declanșa incendiu sau poate deteriora aparatul.

• În cazul în care observați orice defecțiune, deconectați aparatul și adresați-vă personalului calificat! Foarte multe defecțiuni pot fi sesizate ușor (nu este sunet, iese fum, aparatul degajă un miros neplăcut, a ajuns un obiect străin în aparat, etc.)

• Protejați aparatul de praf, condens, lichide, căldură, îngheț și lovitură, precum și de acțiunea directă a unei surse de căldură sau a razelor solare!

• Nu conectați nici un cablu în timpul funcționării aparatului! Nu porniți și nu opriți aparatul când volumul este setat la maxim! Impulsul zgomotului și al părărilor poate defecta difuzoarele instantaneu.

• Pentru a proteja sistemul audio de zgomote externe, aezăzi cablurile audio departe de cablurile de rețea!

• Încălzirea aparatului în timpul funcționării este un proces firesc. Asigurați ventilarea radiatorului, nu îl acoperiți și nu aezăzi boxa aproape de perete! Aezăzi boxa la cel puțin 20 cm de perete!

• Din cauza curentului de rețea se impune respectarea măsurilor de siguranță standard! Nu atingeți aparatul sau cablul de alimentare cu mâna udă!

• Scoateți aparatul din priză imediat dacă cablul de alimentare se deteriorează!

• La terminarea utilizării/încărcării scoateți aparatul din priză și îndepărtați acumulatorul extern dacă a fost conectat!

• Poziționați aparatul cu înțelegerea la îndemână pentru a putea fi scos ușor din priză! Aezăzi cablul în afara zonelor circulare pentru ca nimeni să nu se împiedice de el și să nu poată fi scos din priză nici măcar accidental! Nu puneți cablul de alimentare sub covor, preț, etc.!

• La schimbarea siguranței verificați ca valoarea nominală a siguranței noi să fie identică cu cea a celei vechi. În caz contrar expuneți aparatul la risc de incendiu sau deteriorare. Introduceți siguranța adecvată (250V/5A; 5x20mm) în locașul special integrat în priză de perete. Este sigurul tip de siguranță permis! În caz de nevoie adresați-vă personalului calificat!

• Difuzoarele corinți magneți. De aceea nu aezăzi în apropierea lor obiecte sensibile la magneți (de ex. carte de credit, busolă, casetă ...)

• Poate fi conectat doar la priză protejată de 230V/50Hz!

• Acumulatorul integrat poate fi îndepărtat de utilizator după ce se deschide capacul aflat în spatele aparatului. După ce l-a expirat durata de viață aparatul și acumulatorul devin de-aeruri periculoase.

• Dispozitivul a fost proiectat pentru utilizare în UE.

• Datele tehnice și design-ul pot suferi modificări fără informare prealabilă, datorită dezvoltării continue a produselor.

• Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli de tipar. Ne cerem scuze.

MOD	Funcțiile USB / SD / BT / RADIO
*	În dosar, navigare înapoi
**	În dosar, navigare înainte
**	Piesă, post radio navigare înapoi
**	Piesă, post radio navigare înainte
**	Redare/pauză/ căutare automată posturi
-	Reducerea volumului
+	Amplificarea volumului
- - -	Tonuri MP3: NORMAL/POP/ROCK/JAZZ/CLASIC/COUNTRY
- - -	Introducerea unui număr format din două cifre
- - -	Introducerea unui număr format din trei cifre
0...9	Taste numerice

INTRARE AUDIO „LINE IN”

Cu cablul RCA puteți conecta calculatorul, playerul MP3/MP4, sistemul HiFi, etc. la boxa Dvs. Acționați întrerupătorul **MP3/LINE (19)** pentru a asculta sistemul extern. Apăsăți din nou același întrerupător pentru a vă reîntoarce la playerul multimedia încorporat.

• Calitatea sunetului obținut depinde de parametrii semnalului audio transmis de dispozitivul extern.

• Pentru a putea fi conectat sistemul extern trebuie să dispună de ieșire audio de nivel inferior.

CURĂȚARE

Înainte de curățare scoateți aparatul din priză! Pentru curățare regulată, folosiți o lavetă moale, uscată și o pensuță. Îtergeți învelișul de plastic al aparatului cu o lavetă ușor umedă.



MULTIFUNKCIONALNI ZVUČNIK, MUZIČKI PLEJER

Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu koja su mlađa od 8 godina. Ova deca moraju biti upoznata sa radom i opasnostima ovog uređaja. Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem. Čišćenje i redovno održavanje deca smeju da vrše samo u prisutvu odrasle osobe. Deca držite dalje od ambalaza ako ona sadrže opasne predmete za deca kao što su folije itd.

• Odličan kvalitet zvuka • Ugrađena trokanalna mikseta sa pojačalom • Regulacija visokih i niskih tonova + EQ • Ugrađeni MP3/WMA plejer sa LCD displejom • povezivanje USB/SD/SDHC/MMC periferije • Ispis tekstova i informacija • Pravljenje jedne ili svih pesama / ponavljanje foldera / nasumična reprodukcija • FM radio sa automatskom pretragom i memorijom • Bluetooth konekcija sa drugim uređajima • Ulazi: USB/SD, MIC, WIRELESS MIC, LINE + LED indikator punjenja • U slučaju razglasne upotrebe moguće je postaviti na stalak (opcija: stalak HT 900) • Prenosiva, masivna konstrukcija • U prilogu bežični mikrofoni, daljinski upravljač, mrežni priključni kabel • Ugrađeni akumulator

UPOTREBLJIVOST

Dvosistemski aktivni zvučnik pre svega se preporučuje za razglas. Moguće je postaviti na stalak a uz pomoć drške lako je prenosiv. Ugrađeni akumulator obezbeđuje rad i bez mrežnog napona na primer na otvorenom.

Zvučna kutija sadrži ugrađeno pojačalo sa trokanalnom miksetom MP3/WMA plejer, FM radio i BLUETOOTH funkciju. U prilogu se isporučuje i jedan bežični mikrofoni. Direktno se može povezati sa spoljnim uređajima kao što su: multimedijalni plejer, mikrofoni, muzički instrument, CD/DVD plejer, mikseta, računar, mobilni telefon...

MOGUĆNOSTI NAPAJANJA

Uređaj se može napajati na tri različita načina. Pored standardnog mrežnog napajanja uređaj ima ugrađeni akumulator a pored toga moguće ga je napajati i sa spoljnog akumulatora 12 Volti. U slučaju spoljnog akumulatora treba obratiti pažnju na pravilan polariitet: crveno/crni priključki (23). (22): +/- 12 Volt. Koristite kablove preseka minimalno 2x1mm² (nije u sklopu) Spojni akumulator postavite što bliže uređaju sa što kraćim priključnim kablom.

- Nakon rada ili punjenja odstranite sve naponske priključne kablove!

PUŠTANJE U RAD

Obratite pažnju na povezivanja naznačena na kontrolnoj pločici. Sva povezivanja radite dok uređaj nije uključeno! i zvučnik i uređaj koji se povezuje treba da je isključeno! Obratite pažnju da polariitet i priključki budu pravilno povezani. Mikrofonski kabl i ostali auto kablovi treba da su odmaknuti od naponskog kabela!

Naponski kabl se prvo priključuje u uređaj i samo nakon toga u mrežu. Pre nego što uključite uređaj ponovo proverite valjanost priključenja. Priključiti treba da su stabilni i bez kratkih spojeva, a LEVEL jačinu zvuka postavite na minimum. Nakon uključivanja pažljivo podešite izlaznu snagu po želji. Pre svakog isključenja i uključivanja (25) izlaznu snagu LEVEL (21) postavite na minimum, sa ovim možete sprečiti dodatne neugodnosti pucketanja ili kvara sistema!

PUNJENJE AKUMULATORA

Uređaj može da radi i bez mrežnog napajanja preko ugrađenog akumulatora. Pre prve upotrebe akumulator se mora napuniti. Zvučnik uključite u mrežu i ostavite ga u isključenom stanju. U toku punjenja svetla LED dioda. Punjenje završite nakon 10-12 sati a najkasnije za 24 sata. Punjenje se radi i u toku rada ali je onda vreme punjenja mnogo duža.

- Nakon punjenja ili upotrebe izvucite mrežni kabl iz utičnice! Nakon potpunog punjenja mrežni kabl sme da ostane u mreži samo ako se uređaj koristi. Ako je uređaj uključen u mrežu automatski je aktivna funkcija punjenja akumulatora.
- Vreme punjenja je od prilike 10-12 sati. Jedno punjenje obezbeđuje rad od oko 5-7 sati koji znatno zavisi od jačine zvuka i ostalih podešavanja uređaja.
- Radi dužeg rada, akumulator i van upotreba držite napunjeni!
- Ugrađeni akumulator je zatvoren kiselinski akumulator. Održavanje nije potrebno. Nakon isteka radnog veka akumulator može da zameni stručno lice. Preporučuju se tipovi: RT1245E, RT 1272, RT 1270ES (Pre kupovine proverite parametre novog akumulatora!)
- Akumulator se može izvaditi skidanjem poklopca koji se nalazi na donjem delu zvučnika. Poklopac je fiksiran sa šest šarafa.

MAKSIMALNA SNAGA

Pre standardne upotrebe svaki zvučnik mora da se uhoda, u prvih 30-50 radnih sati ne sme se opteretiti sa više od 50% snage! U tom periodu ne pojačavajte na maksimalnu snagu! U pojedinim slučajevima može doći do izobličavanja zvuka čemu uzrok može biti preslabo pojačalo gde se u ovom slučaju pojačava izobličjenje, uzrok može biti i preveliko pojačalo gde problem predstavlja prejak signal. Maksimalna snaga će biti ona na kojoj sistem radi još bez izobličavanja.

Povećavanjem snage se više ne povećava zvučna snaga samo se izobličavanje povećava koje može biti štetno za zvučnike! Ako se priključuje i mikrofoni, nju treba postaviti što dalje od zvučnika da ne dođe do mikrofonije koji može da ošteti zvučnike! Zvučnike ne usmeravajte prema mikrofoni! Prilikom upotrebe mikrofona zvuk pojačavajte pažljivo i ako primetite mikrofoni malo smanjite snagu, po potrebi premestite zvučnu kutiju!

MP3/WMA PLEJER (sa USB/SD/SDHC/MMC periferije)

Plejer je sprema za rad ako displej svetli. Ako su postavljene i USB memorija i SD kartica odabir se radi kratkim pritiskom tastera MODE (11). Na displeju se može očitati redni broj slušane pesme. TOTAL SONGS. Za pokretanje reprodukcije pritisnite taster (10). Isti taster služi i za pauziranje reprodukcije. Tasterom (12) moguće je odabrati režim rada:

REPEAT: ONE / FOLDER / ALL / RANDOM (aktuelna pesma / folder / ponavljanje svih pesama / nasumična reprodukcija)

Kratkim pritiscima tastera (13), (14) moguće je odabrati željenu pesmu ili ako se duže drže pritisnuti podešava se jačina zvuka, bez obzira na položaj LEVEL potencijometra. U donjem redu displeja se može očitati aktuelni režim rada, proteklo vreme iz pesme i podešeni režim ponavljanja.

Držanjem pritisnuto 2 sekunde taster (10) moguće je biranje foldera - FOLDER - odabir se radi tasterima (13) (14), funkcija radi ukoliko na USB/SD periferiji postoje folderi.

- Ako digitalni zapis sadrži prateće tekste (ID3 Tag) oni će se moći očitati na displeju.
- Nakon ponovnog uključivanja reprodukcija započinje od početka zadnje slušane pesme.
- Preporučeni format kartice treba da je: FAT32. Ne koristite kartice sa NTFS formatom!
- Ukoliko uređaj ne daje zvuk ili ne prepoznaje USB/SD/SDHC/MMC memorijsku karticu, izvadite memorijsku pa je ponovo vratite. Ako nema efekta pritisnite taster MODE ili isključite i uključite uređaj.
- Memoriju vadite iz uređaja tek ako se ona ne koristi, ukoliko je uređaj u drugom režimu MODE, u suprotnom se mogu oštetiti podaci! Zabranjeno je vaditi memorijsku u toku reprodukcije!
- USB memorija se može postaviti samo na jedan način. Ako zapinje, stanite i probajte je okrenuti; ne siliti!

• SD/SDHC/MMC kartice se postavljaju sa lomljenom stranom prema gore napred, kontakti treba da su sa desne strane.

• Nepravilan rad može da izazove i neka specifična osobina memorije koja se koristi ali to još ne ukazuje na grešku uređaja!

• Na kvalitet i pravilan rad utiču MP3 program za kompresiju, kvalitet korišćene USB/SD memorije ali to nije greška uređaja.

• Nije zagarantovana ni reprodukcija podržanih fajlova, to zavisi od spoljnih faktora na koju proizvođač uređaja nema uticaja.

• Jačina zvuka audio fajlova može biti različita, zavisi od kvaliteta snimka i mogu biti potrebna druga audio podešavanja..

- Nije zagarantovana reprodukcija zaštićenih DRM fajlova!
- Preko USB utičnice možete povezati MP3/MP4 plejer ali nemote povezivati hard disk!
- Na USB/SD memoriji ne držite druge fajlove sem MP3 (WMA) fajlova, to može da koči ili pravi smetnje pri reprodukciji.
- USB utičnicu ne koristite za punjenje mobilnih uređaja!
- Obratite pažnju da ništa ne upadne ili ucuni u USB utičnicu ili ležište kartice, to može da dovede do kvarova.

Napomena! Za izgubljene ili oštećene podatke proizvođač ne odgovara, ni u tom slučaju ako se gubitak ili oštećenje podataka desilo upotrebom ovog uređaja. Preporučuje se stvaranje sigurnosnih kopija na računaru.

MP3 – ID3 Tag TEKSTUALNE INFORMACIJE

Na displeju se prikazuju pripadajući podatci o slušanoj MP3 muzici. Na displeju se istovremeno može pojaviti 10 karaktera. Ovi tekstovi mogu da sadrže sledeće informacije: naziv pesme, naziv albuma, ime izvođača.

• Ovi tekstovi se pojavljuju samo u slučaju da MP3 fajl sadrži ove podatke. Ove se informacije dodeljuju fajlu još u toku kreiranja MP3 fajla. Ako ne postoje ovi podaci na displeju se ništa neće pojaviti.

• U nekim slučajevima se može desiti da se ne mogu očitati neki karakteri sa displeja. Ovo je uglavnom slučaj sa specijalnim karakterima ili sa karakterima sa kvadricama. Na rad ID3 Tag funkcije utiče program koji je kreiran MP3 fajl i njihova podešavanja. Ako su pesme kreirane sa različitim programima ova funkcija može da se razlikuje od pesme do pesme. Nepravilan rad može da izazove i neka specifična osobina memorije koja se koristi ali to još ne ukazuje na grešku uređaja!

UPOTREBA BLUETOOTH FUNKCIJE

Uređaj se može upariti drugim uređajima koji podržavaju BLUETOOTH protokol, domet signala je maks. 10 metara. Nakon uparenja dostupna će biti funkcija reprodukcije muzike sa uparenog uređaja. Prekidanjem **MODE (11)**, odaberite BLUETOOTH. Na displeju će se moći čitati BLUETOOTH DISCONNECTED. Prema opisima u uputstvu mobilnog uređaja potražite dostupne BLUETOOTH uređaje među kojima će biti i ovaj zvučnik. Uparite pronađeni zvučnik sa uređajem. Ukoliko mobilni uređaj traži šifru, ukucajte „0000“ ili „8888“. Nakon uspešnog uparenja na displeju će se pojaviti ispis BLEUTOOTH CONNECTED.

- Zvučnik se istovremeno može upariti samo sa jednim mobilnim BT uređajem.
- Domet zavisi od uparenog uređaja i okolnosti upotrebe.
- Zbog specifičnosti uparenog uređaja u pojedinim slučajevima BLUETOOTH komunikacija može biti otežana.
- Nakon ponovnog uključivanja zvučnik će se automatski povezati sa ranije povezanim uređajem ukoliko je ona uključena i ako se nalazi u doletu.
- Zvučnik se istovremeno može upariti samo sa jednim mobilnim BT uređajem.
- Domet zavisi od uparenog uređaja i okolnosti upotrebe.
- Na nepravilan rad mogu da utiču drugi radiofrekvencijski uređaji koji se nalaze u blizini, ovo ne ukazuje na grešku uređaja!

FM RADIO

Pritisčajte taster **MODE (11)**, dok se na displeju ne pojavi ispis FM / FREQ. Uređaj može da automatski pronađe i memorise 45 radio stanica. Pretraga se automatski zaustavlja ako uređaj uoči promenu u jačini signala – ovo ne znači da će pri svakom zaustavljanju da bude pronađena stanica. Automatsko memorisanje se pokreće tasterom **(10)**, ukoliko se memorisanje završilo memorisane stanice se mogu birati tasterima **(13)**, **(14)**. Ako se dugo drže pritisnuti tasteri **(13)**, **(14)** podešava se jačina zvuka.

- Antena radio prijemnika je ugrađena u kutiju, položaj kutije utiče na kvalitet prijema signala.

BEŽIČNI MIKROFON

Napajanje isporučeno bežičnog mikrofona je 9V. Koristite trajne alkalne baterije 6LR61. Za postavljanje baterije odvrnite donji deo mikrofona i pazite na polaritet postavite novu bateriju. Prekidaj na mikrofonu postavite u položaj ON. Izlaznu snagu mikrofona možete podesiti potencijometrom **WIRELESS MIC LEVEL (18)**. Domet mikrofona na otvorenom je oko 10 metara.

- Ukoliko je prekidač u srednjem položaju mikrofoni nije isključeni samo je utišan.
- LED dioda na mikrofonu svetli samo ako je baterija prazna i treba je zameniti.
- Antena mikrofona je ugrađena u kutiju, pozicija kutije utiče na domet i kvalitet prijema signala. Aktualni domet zavisi i od okolnosti upotrebe. (primer zidovi, ljudski faktor, drugi električni uređaji, pomeranja...)
- Mikrofoni se ne može istovremeno koristiti sa FM radio uređajem!
- Ukoliko duže vreme ne koristite mikrofoni, izvadite bateriju!
- Nepravilan rad može da prouzrokuje radiofrekvencijski uređaji u blizini, ovo ne ukazuje na grešku uređaja!
- Zamenite baterije sme da radi samo odrasla osoba! Praznu bateriju odmah izvadite iz uređaja! Ako je kiselnina slučajno iscurila iz baterije, obucite zaštitne rukavice i svom kromom prebršite ležište baterije! Baterije je zabranjeno rastavljati, bacati u vatra ili ih kratko spojati! Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije!

DALJINSKI UPRAVLJAČ

Za puštanje u rad daljinskog upravljača, izvucite izolator koji viri iz daljinskog upravljača kod baterije. Ukoliko je rad upravljača nestabilan ili se smanjio domet, potrebno je promeniti bateriju: dugmasta baterija CR 2025; 3 V.

Postoji mogućnost biranja pesme direktnim upisivanjem rednog broja. Ukucajte dvo ili trocifreni broj. Nakon islešba 3 sekundi počinje reprodukcija odabrane pesme – ukoliko postoji takav redni broj na USB/SD memoriji.

- Daljinski upravljač usmerite prema kutiji pošto se prijemnik daljinskog upravljača nalazi sa zadnje strane zvučnice kutije. Upravljanje sa prednje strane nije uvek moguće. Potrebno je da se talasi odbiju sa zidova prostorije. Domet daljinskog upravljača je 3-5 metara.
- Za zamenu baterije okrenite daljinski upravljač i vratana pomerite prema desno. Izvadite ležište sa baterijom. Obratite pažnju na pravilan polaritet nove baterije. Pratite uputstva sa ležišta baterije!
- Zamenite baterije sme da radi samo odrasla osoba! Praznu bateriju odmah izvadite iz uređaja! Ako je kiselnina slučajno iscurila iz baterije, obucite zaštitne rukavice i svom kromom prebršite ležište baterije! Baterije je zabranjeno rastavljati, bacati u vatra ili ih kratko spojati! Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije!

MODE	USB / SD / BT / RADIO funkcije
*	Koraćanje u folderima nazad
**	Koraćanje u folderima napred
⏪	Korak nazad pesma/radio stanica
⏩	Korak napred pesma/radio stanica
⏮	Reprodukcija/pauza/ autom. program radio st.
-	Smanjivanje jaćine zvuka
+	Pojaćavanje jaćine zvuka
EQ	MP3 boja tona: NORMAL/POP/ROCK/JAZZ/CLASSIC/COUNTRY
--	unos dvoćifrenog broja
---	unos troćifrenog broja
0...9	numerićka tastatura

„LINE IN“ AUDIO ULAZ

Uz pomoć RCA prikljućnog kabela moguće je povezivanje sa računarem, MP3/MP4 plejerom, HiFi uređajem itd. Za slušanje spoljnog izvora pritisnite taster **MP3/LINE (19)**. Ponovnim pritiskom iskljućuje se i ponovo se aktivira ugrađeni multimedia plejer.

- Kvalitet zvuka zavisi od prikljućenog izvora signala i snimljenog materijala.
- Za povezivanje prikljućeni uređaj treba da poseduje izlaz niskog signala.

ČIŠĆENJE

Pre čišćenja uređaj iskljućite iz mreže! Za periodično čišćenje koristite suve krpe i četkicu. Blago nakušano kromom prebršite spoljni deo kutije. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Obratite pažnju da ništa ne uciri u uređaj!

ODKLANJANJE GREŠAKA

Ako primetite grešku pri radu, odmah iskljućite uređaj i izvucite ga mreže! Nakon izvesnog vremena probajte ga uključiti ponovo. Ako problem nije nestao pređajte sledeće. Ovo uputstvo pomaže u pronalaženju greške, pod uslovom da je uređaj pravilno povezan. Po potrebi obratite se stručnom licu!

Uređaj ne radi, LCD displej ne svetli.

- Pojaćalo nije uključeno.
- Proverite položaj glavnog prekidaća sa zadnje strane.
- Prikljućni kabl nije pravilno uključun.
- Proverite da li je prikljućni kabl pravilno uključun u uređaj i u zid.
- Pregoreo osigurać.
- Poverite topljivi osigurać koji se nalazi sa zadnje strane zvućnika, po potrebi ga zamenite identičnim. (250V/5A; 5x20mm)
- Oćigledno uređaj radi ali ne daje zvuk.
- Nije podešena jaćina zvuka.
- Podesite da ni glavni potencijometar (LEVEL) ni potencijometri na ulazima ne budu na minimumu.
- Nepravilno su prikljućeni audio kablovi.
- Proverite pravilno i korektno povezivanje audio kablova.
- Ne ćuje se glas preko bežičnog mikrofona.
- Nije podešen nivo jaćine WIRELESS MIC LEVEL.
- Proverite, da glavni potencijometar (LEVEL) ne bude na minimumu.
- Proverite, da li je mikrofoni uključun i da li je dobra baterija.
- Proverite, da FM radio funkcija bude iskljućena.
- Proverite, da slućajno mikrofoni nije van dometa, da mu ne smeta neki drugi uređaj.

NAPOMENE

- Ne rastavljajte uređaj i ne prepravljajte je, opasnost od stujnog udara, požara i nezgode. Kvarovi prouzrokovani nestručnim, nepravilnim povezivanjem i nestručnim rukovanjem ne spadaju pod garanciju!
- Obratite pažnju na pravilna povezivanja! Loše povezivanje može da prouzrokuje požar ili kvarove.
- Odmah iskljućite uređaj ako primetite bilo kakvu nepravilnost pri radu i obratite se stručnom licu! Mnoge greške se lako mogu uoćiti (nema zvuka, neprijatan miris, dim, strano telo u uređaju, itd.).
- Štitite od prašine, pare, tećnosti, toplote, vlaćnosti, smrzavanja, udaraća i direktnog sunca!
- Ne radite povezivanja na uključunom uređaju! Nikada ne uključujte i iskljućujte uređaj ako je zvuk pojaćan, lako može da dođe od kvara uređaja!
- Radi sprećavanja smetnji, audio kablove sprovedite dalje od mrećnih kablova!
- U toku rada hladnjak može da se greje, treba obezbediti neprestanu cirkulaciju vazduha, ne prekrivajte hladnjak. Ne postavljajte ga jako blizu zida! Održite razmak minimalno 20 cm!
- Budite paćiviji i drćite se aktuelnih propisa koji se odnose na mrećni napon! Mokrim vlaćnim rukama ne dodirujte uređaj i prikljućne kablove!
- U slućaju oćtećenja prikljućnog kabela odmah ga iskljućite iz mreže!
- Nakon upotrebe ili punjenja iskljućite uređaj iz mreže ili odvojite spoljni akumulatord!
- Uređaj tako postavite da prikljućni kablovi budu lako dostupljivi! Kablove tako sprovedite da niko ne zapne u njih! Kablove ne sprovedite ispod tepiha!
- Priokom zamenе osiguraća obratite pažnju da zamenski osigurać bude identičan originalnu. U suprotnom može da prouzrokuje požar ili druge kvarove. Kucište osiguraća je integrisan u strujnu utićnicu i u nju se sme postaviti samo osigurać koji je identičan sa starim (250V/5A; 5x20mm)! Po potrebi obratite se stručnom licu!
- Zvućnici sadrće magnetne koji mogu da ošćuju neke predmete (primer kreditna kartica, audio video kasete, kompas...)
- Uređaj se sme napajati samo preko standardne uzemljene utićnice 230V~/50Hz!
- Ugrađeni akumulatord se može zameniti skidanjem poklopca sa donje strane uređaja. Ako islećne radni vek uređaja ili akumulatord oni se smatraju opasnim otpadom.
- Uređaj projektovan za upotrebu u drćavama EU.
- Zbog stalnog usavršavanja moguće su promene bez predhodne najave.
- Zbog eventualnih štamparskih grešaka ne odgovaramo i unapred se izvjavljamo.



MULTIFUNKCIONALNI ZVOČNIK

Pred prvo uporabo za varno in pravilno delovanje naprave pozorno preberite in proučite navodilo za uporabo. Shranite navodilo! Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku. Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam z zmanjšano mentalno ali psihofizično sposobnostjo, oziroma neizkušenim osebam vključujoč tudi otroke mlajše od 8 let. Otroci morajo biti seznanjeni z delovanjem in nevarnostmi te naprave. Lahko rajejko s to napravo samo v prisotnosti starejše osebe odgovorne za njih. Otroci se ne smejo igrati s tem izdelkom in se priporoča konstanten nadzor! Otroci naj ne bodo prisotni v bližini embalaže če le ta vsebuje nevarne predmete kot so folije itd.!

• **Odllična kvaliteta zvoka** • Vgrajen trokanalni mikset z ojačevalom • Regulacija visokih in nizkih tonov • EQ • Vgrajeni MP3/WMA predvajalnik z LCD zaslonom • Povezovanje USB/SD/SDHC/MMC periferije • Izpis tekstov in informacij • Ponavljanje ene ali vseh pesmi / ponavljanje mape / naključno predvajanje • FM radio z avtomatskim iskanjem in shranjevanjem • Bluetooth konekcija z drugo napravo • Vhodi: USB/SD, MIC, WIRELESS MIC, LINE • LED pokazatelj polnjenja • V primeru zvočniške uporabe ga je mogoče postaviti na stojalo (opcija: stojalo HT 900) • Prenosljiva, masivna konstrukcija • V priboru brezžični mikrofoni, daljinski upravljalce, omejni priključni kabel • Vgrajeni akumulator

UPORABNOST

Dvosistemski aktivni zvočnik se pred svedsem priporoča za ozvočenje. Mogoče ga je postaviti na stojalo a s pomočjo držala je lahko prenosljiv. Vgrajeni akumulator zagotavlja delovanje tudi brez mrežne napetosti, na primer na odprtem.

Zvočna škatla vsebuje vgrajeno ojačevalo s trokanalnim miksetom MP3/WMA predvajalnik, FM radio in BLUETOOTH funkcijo. V priboru se isporoči tudi en brezžični mikrofoni. Direktno se lahko poveže z zunanjimi napravami kot so naprimer: multimedijški predvajalnik, mikrofoni, glasbeni instrument, CD/DVD predvajalnik, mikset, računalnik, mobilni telefon...

MOŽNOSTI NAPAANJA

Naprava se lahko napaja na tri različne načine. Zraven standardnega mrežnega napajanja ima naprava vgrajeni akumulator a ga je mogoče zraven tega napajati tudi z zunanjega akumulatorja 12 Voltov. V primeru zunanjega akumulatorja je treba biti pozoren na pravilno polariteto; rdeči/črni priključki (23) (22): +/- 12 Volt. Uporabljajte kable preseka minimalno 2x1mm² (niso priloženi) Zunanji akumulator postavite čim bližje napravi s čim krajšim priključnim kablom.

• Po delovanju ali polnjenju odstranite vse napetostne priključne kable!

ZAGON IN DELOVANJE

Bodite pozorni na povezovanja označena na kontrolni ploščici. Vsa povezovanja vedno izvajajte kadar je naprava izklopljena! In zvočnik in naprava ki se povezuje ta morata biti izklopljena! Bodite pozorni da so polaritete in priključki pravilno povezani. Mikrofonfonski kabl in ostali avdio kabl morajo biti odmaknjeni od napetostnega kabla!

Napetostni kabl se najprej priključi v napravo in šele za tem v električno omrežje. Preden vključite napravo ponovno preverite pravilnost priključev. Priključki morajo biti stabilni in brez kratkih stikov, a LEVEL jakež zvoka postavite na minimum.

Po vklopu pazljivo nastavite izhodno moč po želji. Pred vsakim izklopom in vklopom (25) izhodno moč LEVEL (21) postavite na minimum, s tem lahko preprečite dodatne neugodnosti prasketanja ali okvare sistema!

POLNJENJE AKUMULATORJA

Naprava lahko deluje tudi brez mrežnega napajanja preko vgrajenega akumulatorja. Pred prvo uporabo se mora akumulator napolniti. Zvočnik vključite v električno omrežje in ga pustite v izklopljenem stanju. Med polnjenjem svetli modra LED dioda. Polnjenje zaključite po 10-12 urah a najkasneje v 24 urah. Polnjenje se izvaja tudi med delovanjem, a je tedaj čas polnjenja mnogo daljši.

• Po polnjenju ali uporabi izvelicite mrežni kabel iz vtičnice! Po popolnem polnjenju sme mrežni kabl ostati v omrežju samo če se naprava uporablja. Če je naprava vključena v električno omrežje je avtomatsko aktivna funkcija polnjenja akumulatorja.

• Čas polnjenja je od približno 10-12 ur. Eno polnjenje zagotavlja delovanje okoli 5-7 ur kar je znatno odvisno od jakosti zvoka in ostalih nastavitvev naprave.

• Zaradi daljšega delovanja, akumulator tudi kadar ga ne uporabljate držite napolnjen!

• Vgrajeni akumulator je zaprti kislinski akumulator. Vzdrževanje ni potrebno. Po izteku delovne dobe lahko akumulator zamenja samo strokovno usposobljena oseba. Priporočajo se tipi: RT1245E, RT 1272, RT 1270ES (Pred nakupom preverite parametre novega akumulatorja!)

• Akumulator se lahko odstrani tako, da se odstrani pokrov kateri se nahaja na spodnjem delu zvočnika. Pokrov je fiksiran s šestimi vijaki.

MAKSIMALNA MOČ

Pred standardno uporabo se mora vsak zvočnik uteti, v prvih 30-50 delovnih urah se ne sme preobremenjevati z več od 50% moči! V tem obdobju ne pojačavajte na maksimalno moč! V posameznih primerih lahko privede do popačenosti zvoka čemu je vzrok lahko preslab ojačevalce, kjer se v tem primeru povečuje popačenost, je vzrok lahko tudi prevelik ojačevalce kjer problem predstavlja premočen signal. Maksimalna moč bo tista pri kateri sistem deluje še brez popačenosti.

S povečevanjem moči se več ne povečuje zvočna moč ampak se samo povečuje popačenost kar je lahko škodljivo za zvočnike! Vkolikor povežete mikrofoni na sistem bodite pozorni da je mikrofoni čim bolj oddaljeni od zvočnika da ne bi prišlo do mikrofonije katera zelo poškoduje zvočnike! Zvočnike ne usmerjajte proti mikrofoni! Pri uporabi mikrofona izhodno moč postopoma povečujte, vkolikor opazite mikrofonijo takj zmanjšajte moč, po potrebi zamenjajte zvočno škatlo!

spomin in SD kartica lahko izbirate s kratkim pritiskom tipke **MODE (11)**. Na zaslonu se lahko odčitata števila poslušane pesmi: **TOTAL SONGS**. Za vklop predvajanja stisnite tipko (10). Ista tipka služi tudi za pavziranje predvajanja. S tipko (12) je mogoče izbrati režim delovanja: **REPEAT: ONE / FOLDER / ALL / RANDOM** (aktualna pesem / mapa / ponavljanje vseh pesmi / naključno predvajanje)

S kratkimi pritiski tipk (13) (14) lahko izberete željeno pesem ali če se dolgo držijo pritisnjene, se nastavlja jakost zvoka, brez ozira na položaj LEVEL potenciometra. V spodnji vrstici zaslona se lahko odčitata aktualni režim delovanja, pretekli čas pesmi in nastavljeni režim ponavljanja.

Z 2 sekundnim držanjem pritisnjeno tipko (10) je mogoče izbiranje mape - **FOLDER** - izbira se naredi s tipkama (13) (14), funkcija deluje vkolikor na USB/SD periferiji obstajajo mape.

• Če digitalni zapis vsebuje spremljajoče tekste (ID3 Tag) se bodo le ti lahko brali na zaslonu.

• Po ponovnem vklopu se predvajanje začne na začetku zadnje poslušane pesmi.

• Priporočeni format kartice mora biti: FAT32. Ne uporabljajte kartice z NTFS formatom!

• Vkolikor naprava ne daje zvok ali ne prepozna vna USB/SD/SDHC/MMC spominsko kartico, vzamite spominsko kartico ven, in jo ponovno vstavite. Če ni efekta pritisnite tipko **MODE** ali po potrebi izključite in vključite kompletno napravo.

• Spominsko kartico vzamite ven iz naprave šele če se ona ne uporablja, vkolikor je naprava v drugem režimu **MODE**, v nasprotnem se lahko poškodujejo podatki! Prepovedano je jemati spominsko kartico ven med predvajanjem!

• USB spominska kartica se lahko vsavi samo na en način. Če se zatika, jo poskusite obrniti; ne siliti!

• SD/SDHC/MMC kartica se vstavlja tako da je lomljena stran obrnjena navzgor in naprej, kontakti morajo biti na desni strani.

• Nepravilno delovanje lahko povzroči tudi konstrukcija ali specifična lastnost spominske kartice kar ne nakazuje na napako naprave!

• Na kvaliteto in pravilno delovanje vpliva MP3 program za kompresijo, kvaliteta uporabene USB/SD spominske kartice a to ni napaka naprave.

• Nije zagotovljeno niti predvajanje podprtih map, to je odvisno od zunanjih faktorjev na katere proizvajalec naprave nima vpliva.

• Jakost zvoka audio map je lahko različna, odvisno je od kvalitete posnetka in so lahko potrebne druge audio nastavitve.

• Ni zagotovljeno predvajanje zaščitenih DRM map!

• Preko USB vtičnice lahko povežete MP3/MP4 predvajalnik a nikar ne povežite hard disk!

• Na USB/SD spominski kartici ne shranjujte druge mape samo MP3 (WMA) mape, to lahko ustavlja ali moti predvajanje.

• USB vtičnico ne uporabljajte za polnjenje mobilnih naprav!

• Bodite pozorni da nič ne pade ali priteče v USB vtičnico ali ležišče kartice, to lahko privede do okvar.

Opomba! Za izgubljene ali poškodovane podatke proizvajalec ne odgovarja, niti v tem primeru če se je izguba ali poškodba podatkov zgodila z uporabo te naprave. Priporočata se usvajanje varnostnih kopij na računalniku.

MP3-ID3 TAG TEKSTOVNE INFORMACIJE

Na zaslonu se prikazujejo pripadajoči podatki o poslušani MP3 glasbi. Na zaslonu se istočasno lahko pojavi 10 karakterjev. Ti teksti lahko vsebujejo sledeče informacije: naslov pesmi, naslov albuma, ime izvajalca.

• Ti teksti se pojavljajo samo v primeru da MP3 datoteka vsebuje te podatke. Te se informacije dodelajo datoteki še med kreiranjem MP3 datotek. Če ne obstajajo ti podatki se na ekranu nič ne pojavi.

• V nekaterih primerih se lahko zgodi da se ne morejo odčitati nekatere lastnosti z ekrana. To je vglavnem primer s specialnimi lastnostmi ali z lastnostmi s sumniki. Na delovanje ID3 Tag funkcije vpliva program s katerim je kreirana MP3 datoteka in njihova nastavljanja. Če so pesmi kreirane z različnimi programi se ta funkcija lahko razlikuje od pesmi do pesmi. Nepravilno delovanje lahko zgodi tudi kakšna specifična lastnost spominske kartice katera se uporablja a to še ne nakazuje na napako naprave!

MP3/WMA PREDVAJALNIK (z USB/SD/SDHC/MMC periferije)

Predvajalnik je pripravljen za delovanje če zaslon svetli. Če sta v napravo vstavljena USB

UPORABA BLUETOOTH FUNKCIJE

Naprava se lahko poveže z drugimi napravami katere podpirajo BLUETOOTH protokol, doseg signala je maks. 10 metrov. Po povezavi bo dostopna funkcija predvajanja glasbe s povezane naprave. S stikalom **MODE (11.)** izberite BLUETOOTH. Na zaslону se bo lahko prebralo BLUETOOTH DISCONNECTED. Po opisanim v navodilih mobilne naprave poiščite dostopne BLUETOOTH naprave med katerimi bo tudi ta zvočnik. Povežite najdeni zvočnik z napravo. Vkolikor mobilna naprava išče šifro, vtipkajte „0000“ ali „8888“. Po uspešni povezavi se bo na zaslónu pojavil izpis BLEETOOTH CONNECTED.

- Zvočnik se lahko hkrati poveže samo z eno mobilno BT napravo.
- Doseg je odvisen od povezane naprave in okoliščin uporabe.
- Zaradi specifičnosti povezane naprave je lahko v posameznih primerih BLUETOOTH komunikacija otežena.
- Po ponovnem vklopu se bo zvočnik avtomatsko povezal s predhodno povezano napravo, vkolikor je ta vključena in če se nahaja v dosegu.
- Zvočnik se lahko hkrati poveže samo z eno mobilno BT napravo.
- Doseg je odvisen od povezane naprave in okoliščin uporabe.
- Na nepravilno delovanje lahko vplivajo druge radiofrekvenčne naprave katere se nahajajo v bližini, to pa ne nakazuje na napake naprave!

FM RADIO

Pritisčajte tipko **MODE (11.)** dokler se na zaslónu ne pojavi izpis FM / FREQ. Naprava lahko avtomatsko poišče in shrani 45 radio postaj. Iskanje se avtomatsko zaustavi če naprava zazna spremembo v jakosti signala – to pa ne pomeni da bo pri vsaki zaustavitvi najdena postaja. Avtomatsko shranjevanje se pokrene s tipko (10.), vkolikor se je shranjevanje zaključilo se lahko shranjene postaje izbira s tipkami (13.) (14.). Če so dalj časa pritisnjeni tipki (13.) (14.) se nastavlja jakost zvoka.

- Antena radio sprejemnika je vgrajena v škatlo, položaj škatle vpliva na kvaliteto sprejema signala.

BREŽIČNI MIKROFON

Napajanje dobavljivega brezžičnega mikrofona je 9V. Uporabljajte trajne alkalne baterije 6LR61. Za vstavljanje baterij odvijte spodnji del mikrofona in pazite na polariteto ter vstavite novo baterijo. Stikalo na mikrophonu postavite v položaj ON. Izhodno moč mikrofona lahko nastavite s potenciometrom **WIRELESS MIC LEVEL (18.)**. Doseg mikrofona na odprtem je okoli 10 metrov.

- Vkolikor je stikalo v srednjem položaju mikrophon ni izključen samo je utišán.
- LED dioda na mikrophonu svetl samo če je baterija prazna in treba jo je zamenjati.
- Antena mikrofona je vgrajena v škatlo, položaj škatle vpliva na doseg in kvaliteto sprejema signala. Aktualni doseg je odvisen tudi od okoliščin uporabe. (primer stene, človeški faktor, druge elektrčne naprave, premikanja...)
- Mikrophon se lahko hkrati uporablja z FM radio napravo!
- Vkolikor dalj časa ne uporabljate mikrophon, odstranite baterijo!
- Na nepravilno delovanje lahko vplivajo druge radiofrekvenčne naprave katere se nahajajo v bližini, to pa ne nakazuje na napake naprave!
- Zamenjavo baterije sme narediti samo odrasla oseba! Prazno baterijo takoj odstranite iz naprave! Če je kislina slučajno iztekla iz baterije, navlecite zaščitne rokavice in s suho krpo prebršite ležišče baterije! Baterije je prepovedano razstavljeti, metati v ogenj ali jih kratko spajati! Nepopoljne baterije je prepovedano polniti! Nevarnost pred eksplozijo!

DALJINSKI UPRAVLJALEC

Za zagon daljinskega upravljalca, izvlecite izolator kateri gleda ven iz daljinskega upravljalca pri bateriji. Vkolikor je delovanje upravljalca nestabilno ali se je zmanjšal doseg, je potrebno zamenjati baterijo: gumbasta baterija CR 2025; 3 V. Obstaja možnost izbiranja pesmi z direktnim vpisovanjem zaporedne številke. Vtipkajte dno ali troštevnično cifo. Po preteku 3 sekund se začne predvajanje izbrane pesmi – vkolikor obstaja takšna številka na USB/SD spominski kartici.

- Daljinski upravljalac usmerite proti škatli, ker se sprejemnik daljinskega upravljalca nahaja na zadnji strani zvočne škatle. Upravljanje na srednji strani ni vedno mogoče. Potrebno je, da se valovi odbijejo s sten prostora. Doseg daljinskega upravljalca je 3-5 metrov.
- Za zamenjavo baterije obrnite daljinski upravljalac in vratca premaknite na desno. Odstranite ležišče z baterijo. Bodite pozorni na pravilno polariteto nove baterije. Spremljajte navodila z ležišča baterij!
- Zamenjavo baterije sme narediti samo odrasla oseba! Prazno baterijo takoj odstranite iz naprave! Če je kislina slučajno iztekla iz baterije, navlecite zaščitne rokavice in s suho krpo prebršite ležišče baterije! Baterije je prepovedano razstavljeti, metati v ogenj ali jih kratko spajati! Nepopoljne baterije je prepovedano polniti! Nevarnost pred eksplozijo!

MODE	USB / SD / BT / RADIO funkcije
*	Korakanje v mapah nazaj
**	Korakanje v mapah naprej
⏪	Korak nazaj pesem/radio postaja
⏩	Korak naprej pesem/radio postaja
⏮	Predvajanje/pavza/ avtom. program radio postaj
+	Zmanjševanje jakosti zvoka
-	Pojačevanje jakosti zvoka
EQ	MP3 bava tona: NORMAL/POPROCK/JAZZ/CLASSIC/COUNTRY
--	vnos dvoštevlične cifre
---	vnos troštevlične cifre
0...9	numerična tastatura

predvajalnikom, HIFI napravo itd. Za poslušanje zunanega izvora pritisnite tipko MP3/LINE (19.). S ponovnim pritiskom se izključi in se ponovno aktivira vgrajeni multimedia predvajalnik.

- Kvaliteta zvoka je odvisna od priključenega izvora signala in smernega materialja.
- Za povezovanje mora imeti priključena naprava izhod nizkega signala.

ČIŠČENJE

Pred čiščenjem napravo izključite iz električne mreže! Za občasno čiščenje uporabljajte suhe krpe in ščetke. Z blago namočenno krpo prebršite zunanji del škatle. Prepovedana uporaba kemikalij! Bodite pozorni da nič ne priteče v napravo!

ODPRAVLJANJE NAPAK

Če opazite napako v delovanju, takoj izključite sistem in počakajte malo. Ponovno vključite sistem in preverite ali je napaka tudi dalje prisotna. Vkolikor je napaka tudi dalje prisotna izključite sistem in preverite sledeče parametre kateri pomagajo pri lociranju nastale napake. Vkolikor je sistem pravilno povezan je mogoče potreben nasvet strokovno usposobljene osebe!

Naprava ne deluje, LCD zaslon ne sveti.

- Ojačevalec ni vključen.
- Preverite položaj glavnega stikala na zadnji strani.
- Priključni kabel ni pravilno vključen.
- Preverite ali je priključni kabel pravilno vključen v napravo in v steno.
- Pregorela varovalka.
- Preverite topljivo varovalko katere se nahaja na zadnji strani zvočnika, po potrebi je zamenjajte z identično. (250V/5A; 5x20mm)

Očitno naprava deluje a ne daje zvok.

- Ni nastavljena jakost zvoka.
 - Nastavite tako da niti glavni potenciometer (LEVEL) niti potenciometri na vhodni ino nastavljeni na minimum.
 - Nepravilno so priključeni audio kabli.
 - Preverite pravilno in korektno povezovanje audio kablov.
- Ne sliši se glas preko brezžičnega mikrofona.**
- Ni nastavljen nivo jakosti WIRELESS MIC LEVEL.
 - Preverite, da glavni potenciometer (LEVEL) ni na minimumu.
 - Preverite, da ali je mikrophon vključen in ali je dobra baterija.
 - Preverite, da je FM radio funkcija izključena.
 - Preverite, da slučajno mikrophon ni izven dosega, da mu ni napoti katere druga naprava.

OPOMBE

- Ne razstavljajte in preneajte napravo. Z nepredpisanim in nepravilnim rokanjem lahko izzovete okvare, to lahko izzove požar ali električni udar. Okvare povzročene z nestrokovnim in nepravilnim rokanjem niso predmet garancije!
- Bodite pozorni da so stiki kvalitetni! Napačno povezovanje lahko privede do okvar in do požara.
- Vkolikor opazite kakšne nepravilnosti pri delovanju izključite sistem in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo! Mnoge nepravilnosti se zlahka opazijo (ni zvoka, neprijeten vonj, dim, tuji predmet v napravi, itd.).
- Napravo zaščitite pred prahom, tekočinami, toploto, vlago, zmrzovanjem, udaraci in pred direktnim vplivom sonca!
- Ne delajte povezovanj na vključeni napravi! Nikoli ne vključite in izključite napravo če je zvočnik povečan, lahko pride do okvare naprave!
- Zaradi preprečevanja motenj, audio kable speljite vstran od mrežnih kablov!
- Med delovanjem se lahko hladilnik segreje, treba je zagotoviti neprestano kroženje zraka, ne prekrivajte hladilnik. Ne postavlajte ga zelo blizu sten! Imejte razdaljo minimalno 20 cm!
- Bodite pazljivi in se držite aktualnih predpisov, kateri se nanašajo na mrežno napetost! Z mokrimi vlažnimi rokami se ne dotikajte naprave in priključnega kabla! Držite se standardnih previdnostnih mer!
- V primeru da se poskušate napajalni kabel, ga takoj izključite iz električnega omrežja!
- Po uporabi ali polnjenju izključite napravo iz električnega omrežja ali odstranite zunanji akumulator!
- Napravo postavite tako da je priključni kabel vedno lahko dostopen in da ni napoti nogam. Priključni kabel ne speljite pod tepih!
- Pri zamenjavi varovalke bodite pozorni da je nadomestna varovalka identična originalni. V nasprotnem lahko povzroči požar ali druge okvare. Ohišje varovalke je integrirano v električno višično in v njo se sme vstaviti samo varovalka katere je identična s staro (250V/5A; 5x20mm)! Po potrebi se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!
- Zvočniki vsebujejo magnetne, ne postavljajte jih blizu predmetov kateri so občutljivi na magnetna polja (kreditne kartice, avdio video kasete, kompasa...)
- Napravo priključite samo v ozemlje električne višične 230V~50Hz!
- Vgrajeni akumulator se lahko zamenja z odstranitvijo pokrova na spodnji strani naprave. Če preteče delovna doba naprave ali akumulatorja, se smatrajo nevarnim odpadkom.
- Naprava je projektirana za uporabo v državah EU.
- Iz razloga konstantnega razvoja in izboljšave kvalitete, se lahko spremembe v karakteristiki in dizajnu zgodijo tudi brez najave.
- Za morebitne tiskarske napake ne odgovajamo in se vnaprej opravičujemo.

„LINE IN“ AUDIO VHOD

S pomočjo RCA priključnega kabla je mogoče povezovanje z računalnikom, MP3/MP4



MULTIFUNKČNÍ ORCHESTROVÝ REPROBOX

Předtím, než začnete zařízení používat, si pečlivě přečtěte tento uživatelský manuál a tento si uschovejte. Původní popis byl vytvořen v maďarském jazyce. Tento přístroj mohou osoby, které mají sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopnost, nebo které nemají zkušenosti a potřebné informace, dále děti od 8 let, používat pouze v případě, že je zajištěn odpovídající dohled nebo když byli takové osoby poučeny o používání zařízení a pochopily možná nebezpečí spojená s bezpečným používáním. Je zakázáno, aby si se zařízením hrály děti. Časné přístroje nebo běžnou uživatelskou údržbu smí dělat provádět výhradně pod dohledem. Po vybavení se ujistěte o tom, zda přístroj nebyl během přepravy poškozen. Obal se nesmí dostávat do rukou dětí, jestliže obsahuje sáčky nebo jiné nebezpečné komponenty!

- Dokonalá kvalita zvuku • Zabudovaný 3kanálový mixážní panel-zesilovač • Regulače zabavení zvuku vysokých a hlubokých tónů • EQ • Zabudovaný MP3/WMA přehrávač s LCD displejem • Možnost zapojení USB/SD/SDHC/MMC zdrojů • Zobrazení textových informací • Opakování jedné nebo všech skladeb / opakování knihovny / přehrávání v náhodném pořadí • FM rádio s funkcí automatického vyhledávání stanic a pamětí • Ozvučení přístrojů vybavených funkcí bluetooth • Vstupy: USB/SD, MIC, WIRELESS MIC, LINE • LED dioda signalizující nabíjení • Pro účely ozvučení je možné umístit na stojan (opce: HT 900 stojan) • Přenosná, masivní konstrukce • Bezdrátový mikrofon, dálkový ovladač, síťový kabel v příslušenství • Zabudovaný akumulátor

POUŽITÍ

Aktivní dvoupásmový reprobox v bass-reflexovém provedení je určen především pro účely profesionálního ozvučování, pro potřeby různých hudebních těles. Možnost umístění na stojan, díky držadlu umístěnému v horní části snadně přenášení. Zabudovaný akumulátor umožňuje provozování reproboxu i bez síťového napětí, například v exteriérech.

Kromě reproduktorů je toto zařízení vybaveno i zabudovaným koncovým zesilovačem, tříkanálovou mixážní jednotkou, dále MP3/WMA přehrávačem, FM rádiem a funkcí BLUETOOTH. Ruční bezdrátový mikrofon je dodáván v příslušenství. Možnost bezprostředního zapojení externích zařízení, například: multimediální přehrávač, mikrofon, hudební nástroj, CD/DVD přehrávač, mixážní jednotka, počítač, mobilní telefon...

ZPŮSOB NÁPĚJÍ

Reprobox je možné napájet ze tří různých zdrojů. Kromě běžného síťového kabelu je vybaven zabudovaným akumulátorem a je možné i zapojení k externímu 12voltovému akumulátoru ve vozidle. V naposledy uvedeném případě věnujte pozornost zapojení v souladu s předpisy; červený/černý kabel (23.) (22.): +/- 12 voltů. Používejte kabel s průřezem alespoň 2x1mm² (není součástí balení) Externí akumulátor umístěte v blízkosti reproboxu, použijte co možná nejkratší přírodní kabel.

- Po ukončení provozování a nabíjení odpojte všechny napájecí kabely!

UVEDENÍ DO PROVOZU

Věnujte pozornost zapojení v souladu s funkcemi uvedenými na ovládacím panelu. Věnujte zapojení provádějte výhradně tehdy, je-li systém odpojen z elektrické sítě! Reprobox i zapojovaná zařízení musí být vypnutá! Dbejte na to, aby zapojení a polarita byly v souladu s předpisy. Kabel mikrofonu a přírodní audiokabely nesmí být umístěny v blízkosti síťového kabelu!

Síťový přírodní kabel použijte nejprve do reproboxu a teprve potom do zásuvky elektrické sítě. Před zapojením systému do elektrické sítě zkontrolujte, zda jsou všechna zapojení provedena správně. Zapojení musí být stabilní a nezkratová, nastavení hlasitosti LEVEL musí být v pozici minimální hodnoty.

Nyní můžete po zapnutí reproboxu začít opatrně zvyšovat hodnoty nastavení podle svých požadavků. Před zapnutím a vypnutím (25.) vždy nastavte regulátor LEVEL (21.) na minimální stupeň, aby případný šum nepoškodil reproduktory!

NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Reprobox je možné používat i bez zapojení do elektrické sítě, a to pomocí zabudovaného akumulátoru. Před prvním použitím musíte akumulátor nabít. Odpojte přírodní kabel a reprobox nechte vypnutý. Během nabíjení svítí modrá LED dioda. Nabíjení ukončete vytažením síťového přírodního kabelu po uplynutí 10-12 hodin, nejpozději však po 24 hodinách. Nabíjení je možné i během provozování, avšak v takovém případě se doba nabíjení prodlouží.

- Po dokončení nabíjení a/nebo ukončení používání vytahněte přírodní kabel z elektrické sítě! Kabel ponechejte zapojený i po úplném nabíjení pouze v případě, když je reprobox používán. Ve stavu vypnutí reproboxu je funkční nabízení z akumulátoru, je-li tento zapojen do sítě.

- Doba nabíjení trvá přibližně 10-12 hodin. Tim je zaručena funkčnost pomocí zabudovaného akumulátoru na dobu cca. 5-7 hodin, což však významně závisí na nastavené hlasitosti.

- Za účelem zachování delší životnosti ponechejte akumulátor v nabíteném stavu i tehdy, když není používán!

- Použití akumulátor je uzavřený, olověný. Nevyžaduje žádnou údržbu. Po skončení životnosti se doporučuje výměna provedená odborníkem. Doporučené typy: RT 1245E, RT 1272, RT 1270ES (Před zakoupením zkontrolujte parametry zvoleného akumulátoru!)
- Akumulátor sestává po sejmání víka umístěného v dolní části zadního panelu. Víko je upevněno šrouby.

MAXIMÁLNÍ HLASITOST

Všechny reproduktory musí být před pravidelným používáním z hlediska provozu zaběhnuty. V prvních 30 až 50 provozních hodinách je dovoleno pouze 50%ní zatížení!

Jestliže je hlasitost nastavena na vyšší intenzitu – v některých případech – může zvuk být zkreslený a má nízkou kvalitu. Důvodem může být příliš vysoký vstupní signál. Za účelem zamezení takového jevu snižte vstupní signál daného kanálu nebo případně hlasitost (LEVEL). Maximální intenzita hlasitosti systému je taková, když je zvuk ještě kvalitní a bez zkreslení.

Dalším zvýšením hlasitosti se výstupní kvalita již nezvyšuje, ale naopak stoupá zkreslení zvuku vydaného systémem! Tento jev poškozuje reproduktory a může způsobit další závady!

Jestliže budete zapojovat mikrofon, umístěte jej co možná nejdále od reproboxu, abyste zabránili rušení! Reprobox nesmíruje k mikrofonu, protože rušení poškozuje

reproduktory! Při používání mikrofonu zvyšujte hlasitost opatrně, a jestliže zjistíte rušení, snižte okamžitě intenzitu hlasitosti a pokud to bude nutné, umístěte reprobox na jinou pozici!

PŘEHŘÁVÁNÍ MP3/WMA (ze záložních zdrojů USB/SD/SDHC/MMC)

Přehrávač je připraven k používání, svítí-li displej. Jestliže vložíte skladbu zdroj USB a SD, pak krátkým stisknutím tlačítka MODE (11.) zvolíte požadovaný zdroj. Na displeji bude zobrazen počet skladeb uložených na daném záložním zdroji: TOTAL SONGS. Po spuštění přehrávání stiskněte tlačítko (10.). Stejným tlačítkem přehrávání přerušíte. Pomocí tlačítka (12.) zvolíte režim přehrávání: REPEAT: ONE / FOLDER / ALL / RANDOM (aktuální skladba / knihovna / opakování všech skladeb / přehrávání v náhodném pořadí)

Krátkým opakovaným stisknutím tlačítek (13.) (14.) přejděte na předcházející nebo na následující skladbu, přidržovaným stisknutím některého z tlačítek můžete nastavit hlasitost přehrávače hudby, a to nezávisle na pozici regulátoru hlasitosti LEVEL. V dolním řádku na displeji je zobrazen aktuální provozní režim, již uplynulý čas z dané skladby a zvolená funkce opakování přehrávání.

Po stisknutí tlačítka (10.) po dobu 2 vteřin - FOLDER - můžete pomocí tlačítka (13.) a (14.) vyhledávat v podknižkách, jestliže se také na zdroj USB/SD nacházíte.

- Jestliže daná skladba obsahuje původní textové informace (ID3 Tag), budou tyto zobrazeny.

- Po zapnutí můžete znovu spustit přehrávání naposledy posluhané skladby.

- Doporučujeme systém souborů paměti: FAT32. Nepoužívejte paměťové jednotky ve formátu NTFS!

- Jestliže přístroj nevydává zvuk, nebo nerozzná paměťovou jednotku typu USB/SD/SDHC/MMC, pak takovou jednotku vyjměte a opětovně vložte, potom opakovaně zvolte typ jednotky pomocí tlačítka MODE. Bude-li to nutné, přístroj vypněte a opět zapněte!

- Externí paměťovou jednotku vyjměte až potom, když byla pomocí tlačítka MODE provedena změna zdroje nebo byl vypnut přehrávač V opačném případě mohou být poškozena data. Během přehrávání je zakázáno vloženou externí jednotku ze zařízení vyjmít!

- Zdroj USB je možné vkládat pouze jedním způsobem. Jestliže zdroj uvizne, otočte jej a zkuste to znovu; neprotřepávejte násilí!

- Mzosený roh karety typu SD/SDHC/MMC musí být otočen směrem dopředu/nahoru, kontakty jsou viditelné na pravé straně.

- Specifické vlastnosti záložních zdrojů mohou způsobovat nesprávné fungování, to však neznamená závadu zařízení!

- Komprimované soubory, komprimací programy používané pro soubory ve formátu MP3 a kvalita paměťových zařízení USB/SD může způsobovat takové chybné fungování, které není závadou zařízení.

- Ani přehrávání podporovaných souborů není garantováno ve všech případech, protože to může být ovlivněno okolnostmi softwaru a hardwaru nezávislými na výrobci.

- Hlasitost a kvalita zvuku různých audio souborů se může lišit, z důvodu odlišných parametrů takových souborů

- Přehrávání souborů chráněných autorskými právy (DRM) není zaručeno!

- Pomocí USB kabelu můžete připojovat i MP3/MP4 přehrávače, ale nikdy nepřipojujte externí pevný disk!

- Kromě přehrávaných souborů ve formátu MP3 (WMA) neukládejte na zdroje USB/SD soubory jiného formátu, protože by to mohlo zpomalit nebo znefunknit přehrávání.

- Do USB zásuvky nezasuňte za účelem nabíjení telefon, navigaci, ...!

- Dbejte na to, aby se do konektorů zdroje USB a paměťových karet nedostaly žádné cizí předměty, protože by to mohlo způsobit poškození.

Upozornění! Výrobce nenese odpovědnost za ztracená nebo poškozená data, a to ani v případě, kdy ke ztrátě dat, apod. došlo během používání zařízení. Doporučujeme předem vytvořit bezpečnostní kopie dat, skladeb uložených na vkládaném datovém nosiči na počítač.

MP3 - ID3 Tag TEXTOVÉ INFORMACE

Na displeji jsou zobrazeny textové informace náležející k jednotlivým skladbám ve formátu MP3. Zobrazováno je 10 znaků najednou a text se automaticky střídá. Textové informace mohou zahrnovat následující: název skladby, název alba, jméno interpreta.

Textové informace jsou zobrazeny v závislosti na případě, když soubor ve formátu MP3 takové informace obsahuje. Tyto textové informace lze k příslušné skladbě přiřadit při vytváření souboru MP3. Jestliže takové doprovodné informace nebyly vytvořeny nebo nebyly zaznamenány všechny vizualizovatelné údaje, nebudou tyto na displeji zobrazeny.

• V některých případech se může stát, že některé znaky nejsou zobrazovány správně nebo nejsou zobrazovány vůbec. To se týká především speciálních znaků a znaků s diakritikou. Správný režim funkce ID3 Tag je ovládněn programem pro vytváření souborů ve formátu MP3 a také jeho nastavením. Jestliže byly různé nahrávky vytvořovány různými kompilačními programy a s odlišnými nastaveními, pak se mohou lišit i zobrazované textové informace u jednotlivých nahrávek.

FUNKCE BLUETOOTH

Prostřednictvím bezdrátového spojení můžete zařízení propojit s přehrávačem hudby, mobilním telefonem, počítačem, které jsou vybaveny funkcí BLUETOOTH, a to ve vzdálenosti dosahu nejvýše 10 metrů (na volném prostranství). Potom můžete poslouchat hudbu přehrávanou na těchto zařízeních. Nejprve zvolte na reproboxu tlačítkem **MODE (11)** režim BLUETOOTH. Na displeji bude zobrazen nápis BLUETOOTH DISCONNECTED. Způsobem uvedeným v návodu na používání přístroje, který chcete spárovat, vyhledejte zařízení s funkcí BLUETOOTH nacházející se v blízkosti, mesi nímí také tento reprobox. Obě zařízení vzájemně propojíte. Jestliže váš mobilní přístroj požaduje kód, zadejte heslo „0000“ nebo „8888“. Po úspěšném propojení bude zobrazen nápis BLUETOOTH CONNECTED.

• Funkce BLUETOOTH může někdy fungovat omezeně, v důsledku specifických vlastností externího přístroje.

• Po zapnutí se zařízení automaticky znovu spojí s přístroji, které byly dříve správně spárovány a již úspěšně vzájemně propojeny, jestliže jsou tyto přístroje v blízkosti a jsou zapnuté.

• Jeden reprobox lze současně spárovat pouze s jedním zařízením BT.

• Aktuální vzdálenost dosahu závisí na vlastnostech druhého zařízení a na okolních podmínkách. (např. stěny, osoby, jiné elektrické přístroje, pohyb...)

• Nesprávné fungování, nežádoucí šum může být způsoben radiofrekvenčními přístroji nacházejícími se v blízkém okolí, tento jev není závadou zařízení!

FM RÁDIO

Tlačítko **MODE (11)** opakovaně stiskněte tak dlouho, dokud se na displeji neobjeví nápis FM / FREQ. Rádio dokáže automaticky vyhledat a uložit 45 rozhlasových stanic. Vyhledávání se okamžitě zastaví, jestliže přístroj zaznamená signál s proměnlivou intenzitou – to však neznamená vždy skutečné narušení rozhlasové stanice! Tlačítkem (10) aktivujete automatické ladění, po dokončení ladění můžete pomocí tlačítek (13), a (14) vyhledávat rozhlasové stanice. Přidržením stisknutím tlačítka (13) a (14) můžete regulovat hlasitost.

• Anténa rádia je zabudována do reproboxu. Pozice reproboxu má vliv na kvalitu příjmu.

BEZDRÁTOVÝ MIKROFON

Bezdrátový mikrofon dodávaný s reproboxem je napájen pomocí baterie 9V. Použijte dlouhotrvající (alkalické) baterie typu 6LR61. Za účelem výměny baterií odsroubujte kryt umístěný v dolní části rukovětí, vnějše pozomost správně polamte a vložte baterie. Posuvné tlačítko nacházející se na rukovětí mikrofonu posuňte do polohy ON. Hlasitost mikrofonu používaného v blízkosti reproboxu nastavte pomocí regulátoru **WIRELESS MIC LEVEL (18)**. Vzdálenost dosahu na otevřeném prostranství je cca 10 metrů.

• Prošifrovaná poloha posuvného tlačítka mikrofonu ztlíší, ale nevypne.

• LED dioda umístěná na rukovětí svítí, jestliže je vybitá baterie a je nutná výměna.

• Anténa mikrofonu je zabudována do reproboxu. Pozice reproboxu může ovlivnit kvalitu příjmu a vzdálenost dosahu. Aktuální vzdálenost dosahu závisí na okolních podmínkách (např. stěny, osoby, jiné elektrické přístroje, pohyb...)

• Současné s mikrofonem nepoužívejte funkci FM rádia!

• Nebudete-li mikrofon delší dobu používat, vyměňte baterie!

• Nesprávné fungování, nežádoucí šum může být způsoben radiofrekvenčními přístroji nacházejícími se v blízkém okolí, tento jev není závadou zařízení!

• Výměnu baterií smí provádět výhradně dospělá osoba! Vybité baterie z přístroje neprodělně vymějte! Jestliže z baterií vytekla tekutina, použijte ochranné rukavice a schránku na baterie vyčistěte suchou utěrkou! Baterie je zakázáno otevírat, vzhavovat do ohně nebo zkratovat! Nedobíjete-li baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí výbuchu!

DÁLKOVÝ OVLÁDAČ

Za účelem zprovoznění dálkového ovladače vytáhněte izolační pásku vylučující ze schránky na baterie. Jestliže v budoucnu zjistíte nestabilní fungování nebo snížení vzdálenosti dosahu, vyměňte baterie: knižkové baterie CR 2025, 3 V.

Můžete bezprostředně zadávat pořadové číslo vyhledávané skladby. Zadejte pořadové číslo pomocí dvou nebo tří číslic. Přehrávání bude pokračovat po uplnění 3 vteřin od zadání skladby – je-li na záznamník z USB/SD skladas s takovým pořadovým číslem uložena.

• Dálkový ovladač nasměruje na reprobox, protože přijímá signály je automaticky usměrněn. Jestliže chcete dálkový ovladač používat z čelní polohy naproti reproboxu, pak to případně na rozlehlejší volném prostranství nebude možné. Je nezbytné, aby se infračervený paprsek odrážel od stěn místnosti nebo od jiných předmětů, aby tak dosáhl až na zadní panel reproboxu. Dálkový ovladač by měl být v vzdálenosti na 3-5 metrů od přístroje.

• Za účelem výměny baterií otočte dálkový ovladač tlačítky dolů, potom posuňte směrem doprava kryt umístěný v dolní části. Potom vyměňte podložku společně s bateriemi. Vnějše pozomost tomu, aby pozitivní strana vložene baterie byla otočena směrem nahoru. Postupujte podle pokynů uvedených v dolní části dálkového ovladače!

Výměnu baterií smí provádět výhradně dospělá osoba! Vybité baterie z dálkového ovladače neprodělně vymějte! Jestliže z baterií vytekla tekutina, použijte ochranné rukavice a schránku na baterie vyčistěte suchou utěrkou! Baterie je zakázáno otevírat, vzhavovat do ohně nebo zkratovat! Nedobíjete-li baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí výbuchu!

MODE	USB / SD / BT / RADIO funkce
*	Vyhledávání zpátky v knihovně
**	Vyhledávání dopředu v knihovně
☐	Skladba/rozhlasová stanice vyhledávání zpátky
☐	Skladba/rozhlasová stanice vyhledávání dopředu
☐	Přehrávání/pauza/automatické ladění rádia
-	Ztlumení hlasitosti
+	Zesílení hlasitosti
EQ	Zabavení zvuku MP3: NORMAL/POP/ROCK/JAZZ/CLASSIC/COUNTRY
--	zadání dvoumístného čísla
---	zadání třímístného čísla
0...9	číslená tlačítka

„LINE IN“ AUDIO VSTUP

Pomocí přípojného kabelu RCA můžete reprobox propojit s počítačem, MP3/MP4 přehrávačem, HIFI zařízením, apod. Za účelem poslechu externího zařízení stiskněte tlačítko MP3/LINE (19.). Opakováním stisknutím tlačítka znovu zapnete zabudovaný multimediální přehrávač.

• Dosažitelná kvalita zvuku závisí na parametrech audiosignálu zajišťovaného externím zařízením.

• Pro správné zapojení musí být externí zařízení vybaveno audio výstupem na nízké úrovni.

ČIŠTĚNÍ

Před čištěním přístroj odpojte z elektrické sítě vytažením přívodního kabelu ze zásuvky ve zdi! K pravidelnému čištění použijte měkčounou, suchou utěrku a šletec. Plastyový kryt přístroje očistěte mírně navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí přístroje ani na kontaktní místa se nesmí dostat voda!

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

V případě zjištění závady přístroj vypněte a odpojte z elektrické sítě! Později se pokuste přístroj znovu zapnout. Jestliže problém přetrvává, přečtěte si následující přehled. Tyto pokyny vám mohou pomoci identifikovat závadu, jestliže je přístroj zapojen správně. Bude-li to nutné, kontaktujte odborníka!

Přístroj nefunguje, LCD displej nesvíti.

- Zesilovač není zapnutý.
- Zkontrolujte pozici sklopného spínače na zadním panelu.
- Síťový kabel není správně zapojen.
- Zkontrolujte správné zapojení přívodního kabelu do přístroje a do zásuvky ve zdi.
- Roztavená pojistka.

- Zkontrolujte lavnu pojistky přístroje zabudovanou do objímky konektoru na zadním panelu a v případě potřeby pojistku vyměňte za pojistku se stejnými parametry. (250V/5A; 5x20mm)

Přístroj zdlánlivě funguje, ale nevýdává zvuk.

- Nastavení hlasitosti není správné.
- Zkontrolujte, zda není regulátor hlasitosti (LEVEL) a dále bezprostřední nastavení vstupů nastaveny na minimální hodnotu.
- Nesprávné zapojení audiokabelů.
- Zkontrolujte správnost zapojení audiokabelů, respektive zda jsou kabely zapojeny v souladu s předpisy.

Není slyšet zvuk bezdrátového mikrofonu.

- Nastavení regulátoru WIRELESS MIC LEVEL není správné.
- Zkontrolujte, aby hlavní regulátor zvuku (LEVEL), ani další reguléry nebyly nastaveny na minimum.
- Zkontrolujte, zda je mikrofon zapnutý a zda je v něm odpovídající baterie.
- Zkontrolujte, zda není aktivní funkce FM rádia.
- Zkontrolujte, zda je mikrofon umístěn v rozsahu vzdálenosti dosahu, nebo zda není rušen jiným bezdrátovým zařízením.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

• Přístroj nerozebírejte, jinak neupravujte, protože byste tak mohli způsobit požár, úraz nebo zásah elektrickým proudem. Nesprávné uvedení do provozu nebo nesprávné používání může znamenat ztrátu nároku na uplatnění záruky.

• Vnějše pozomost správnému zapojení! Nesprávné zapojení může způsobit požár nebo jinou závadu.

• Jestliže zjistíte jakoukoli závadu, přístroj okamžitě vypněte a kontaktujte odborníka! Mnohé anomálie (němí slyšet zvuk, nepřijemný zápach, dým, cizí předmět v přístroji, apod.) jsou snadno rozpoznatelné.

• Chraňte před prachem, vlhkem, teklutinami, teplem, párou, mrazem a nárazy, dále před bezprostředním vlněm silajícího tepla nebo slunečného záření!

• Nikdy nezapojujte kabely při provozním režim! Systém nikdy nezapínajte ani nevypínajte při hlasitosti nastavené na maximální hodnotu! Šum nebo jiné zvukové nárazy by totiž mohly způsobit okamžité poškození reproduktorů.

• Abyste audiosystém ochránili před vnějším zvuky, vedte audiokabely v odpovídající vzdálenosti od síťových kabelů!

• Zahřívání během provozu je přirozený jev. Za účelem zajištění větrání chladících žebér tato nezakrývejte, respektive zadní stranu reproboxu neumísťte bezprostředně ke zdi! Dodržte vzdálenost alespoň 20 cm!

• Z důvodu síťového napětí dodržujte standardní bezpečnostní pravidla! Přístroje a přívodního kabelu je zakázáno dotýkat se mokřými rukama!

• V případě poškození síťového přívodního kabelu přístroj okamžitě odpojte z elektrické sítě!

• Po skončení používání/nabíjení vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrické sítě a odpojte případně zapojený externí akumulátor!

• Přístroj umístěte tak, aby přírodní zástrčka byla vždy snadno přístupná a vytažitelná ze zásuvky! Přívodní kabel vždy pokládajte takovým způsobem, aby nebylo možné jeho náhodné vytáhnutí a aby nehrlozo nebezpečí zakopnutí o kabel! Přívodní kabel nikdy nepokládajte pod koberec, ohlejte, nohu, apod.!

• Při výměně pojistek buďte na to, aby se nominální hodnota nové pojistky shodovala s parametry původní pojistky. V opačném případě byste mohli způsobit požár nebo poškození přístroje. Do objímky pojistky zabudované do síťové zásuvky je dovoleno vkládat výhradně lavnu pojistky s parametry, které se shodují s parametry původní pojistky (250V/5A; 5x20mm)! Pokud je to nutné, kontaktujte odborníka!

• Reproduktory obsahují magnety, a proto neumísťte do blízkosti reproduktů předměty citlivé na magnety (např. platební karty, magnetofonové kazety, kompas...)

• Dovoleno je zapojovat výhradně do chráněných kontaktních zásuvek s hodnotami napětí 230V~50Hz!

• Uživatel smí vyjmout zabudovaný akumulátor, po otevření krytu umístěného v dolní části zadního panelu. Po skončení životnosti je přístroj i akumulátor považován za nebezpečný odpad.

• Přístroj je určen k používání v EU.

• V důsledku plynulého vývoje mohou bez předcházejícího oznámení nastat změny týkající se technických parametrů a designu.

• Neneseme odpovědnost za případné chyby v tisku a za tyto se předem omlouváme.





EN - To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

H - Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!

SK - Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšiu neprerušenu dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!

RO - Pentru prevenirea eventualelor deficiențe de auz nu ascultați la volum ridicat pentru o lungă perioadă de timp!

SRB - Radi sprečavanje oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!

SLO - Zaradi preprečevanja poškodbe sluha ne poslušajte dalj časa preglasno glasbo!

CZ - Abyste předěšli případnému poškození sluchu, neposlouchajte po delší dobu při zvýšené hlasitosti.



EN • In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced with cables obtained from the manufacturer or its service facility.

H • Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, azt kizárólag csak a gyártótól vagy annak javító szolgáltatójától beszerzeztetett vezetékkel szabad kicserélni!

SK • Ak sa poškodí prípojovací kábel, nahradte ho výlučne káblom, ktorý dodáva výrobca, alebo zaobstarajte kábel z jeho výhradného servisu!

RO • Dacă se constată deteriorarea cablului de alimentare schimbarea lui poate fi efectuată numai cu cablu achiziționat de la fabricant sau un prestator de servicii al acestuia!

SRB • Ukoliko se ošteći priključni kábel, oštećeni kábelovani se može zameniti samo potpuno identičnim, nabavjenog od uvoznika ili njenog predstavnika!

SLO • V kolikor se poškoduje priključni kábel, oštećeni kábelovani se lahko zamenja samo s popolnoma identičnim, dobavljenog od uvoznika ali njegovega predstavnika!

CZ • Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je dovoleno provést pouze za vodič poskytnutý přímo výrobcem nebo servisní službou výrobce!



EN • Caution: Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.

H • Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.

SK • Nebezpečnosť úrazu prúdom! Rozoberať, prerabať prístroj alebo jeho súčastí je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčastí okamžite odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!

RO • Pericol de electrocutare! Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!

SRB • Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!

SLO • Nevarnost pred električnim udarom! Prepovedano je razstavljati napravo in njegove dele popravljati! V slučaju kakršne koli okvare ali poškodbe, takoj izključite napravo in se obrnite na strokovno osebo!

CZ • Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Rozebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoli části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!



EN • Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

H • A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtené, ne dobja a háztartási hulladékbá, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladéká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyére, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéséket is tartalmazhat! A használt vagy hulladéká vált berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségéért. Kérés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállalkj, Tájékoztató a hulladékkezelésről: www.sau.hu

SK • Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

RO • Colectați în mod separat echipamentul devenit de uz, nu-l aruncați în gunoier maienor, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit de uz poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea de uzor electronic. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a de uzor. Ne asumăm obligațiile prevădătorilor legale privind pe producători și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

SRB • Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i određeni reciklažni centrima. Ovim štítite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neudicima kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema vašim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

SLO • Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjimi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah kar prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v dolobčnih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sunarodnikov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo, da snosimo svojo odgovornost.

CZ • Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a lyto nevyhadzujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepořádně nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odovzdat v místě distribuce, respektíve u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

PAB 20A

Box	2 way, bass-reflex	MIC range	VHF / 10 m
Pm	120 W	Bluetooth version	2.1 / 10 m max.
Pamp	80 W	Bluetooth profiles	A2DP, AVRCP
Z	4 Ohm	LINE INPUT	2 x RCA
f	40-20.000 Hz	MIC INPUT	Ø6,3 mm
Spl (W/m)	112 dB	Stand / Ø	Ø36 mm
Ø Woofer / Ø Coil 8" (200 mm) / 1,5" (38 mm) / 30 Oz		Charging time	10-12 h
Tweeter	1" (25 mm) compression 1/0 Oz	Operation time	5-7 h
X-Over	3.500 Hz	Battery	Lead-acid gel / 12 V ⁺ / 5 Ah
File system	FAT16/32-MP3, WMA	V / Hz / W	230 V~ / 50 Hz / 42 W
USB system	USB 1.1/2.0	Fuse	250 V / 5 A (Ø5 x 20 mm)
MP3 decoder	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3	Ta	0 °C ... +35 °C
FM range	87,0-108,0 MHz	Dimensions / Weight	265 x 390 x 280 mm / 8,1 kg

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
 H – 9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.sal.hu • Származási hely: Kína

Distribútor: **Somogyi Electronic Slovensko s.r.o.**
 Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.salshop.sk • Krajina pôvodu: Čína

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
 J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
 Comuna Gilău, județul Cluj, România • Str. Principală nr. 52 Cod poștal: 407310
 Telefon: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
 Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **Elementa d.o.o.**
 Jovana Mikića 56, 24000 SUBOTICA, SRBIJA
 Tel.: ++381(0)24 686 270
www.elementa.rs
 Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina
 Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Distributer za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.**
 Cesta zmage 13A, 2000 Maribor
 Tel.: 05 917 83 22 • Fax: 08 386 23 64
 Mail: office@elementa-e.si • www.elementa-e.si
 Država porekla: Kitajska



Made for Europe